

OFFICIAL GAZETTE

OF SOUTH WEST AFRICA.

OFFISIËLE KOERANT

UITGAWE OP GESAG.

VAN SUIDWES-AFRIKA.

PUBLISHED BY AUTHORITY.



1/- Thursday, 1st November, 1951. WINDHOEK Donderdag, 1 November 1951. No. 1636.

CONTENTS

INHOUD

PROCLAMATIONS—

	Page
No. 235 (Union). Abrogation of the Powers of Legislation granted to the Governor-General in terms of the Treaty of Peace and South West Africa Mandate Act, 1919.	2239
No. 58. District Road, District Outjo: Proclamation of.	2239
No. 59. District Roads, District Maltahohe: Proclamation and Closing of.	2239
No. 60. District Road, District Swakopmund: Proclamation of.	2240
No. 61. District Road, District Okahandja: Proclamation of.	2240
No. 62. Tsumeb Village Management Board Constitution Amendment Proclamation, 1951.	2241

GOVERNMENT NOTICES—

No. 2584 (Union). Recognition of Consul of Italy at Capetown.	2242
No. 2589 (Union). Objectionable Literature: List No. 82.	2242
No. 2590 (Union). Objectionable Literature: List No. 83.	2242
No. 2598 (Union). Objectionable Literature: List No. 84.	2243
No. 437. Maximum Prices of Cigarettes: Amendment.	2244
No. 438. Maximum Prices of Pharmaceutical Preparations (Amendment No. 9).	2244
No. 439. Maximum Prices of Cigarettes: Amendment.	2245
No. 440. Municipality of Karasburg: Amendment of Location Regulations.	2245
No. 441. Amendment of Municipal Pound Regulations.	2246
No. 442. Commissioner of Oaths, District Swakopmund: Appointment as.	2246
No. 443. Municipality of Windhoek: Amendment of Commonage Regulations.	2246
No. 444. Natives (Urban Areas) Proclamation, 1924: Regulations for Proclaimed Areas: Amendment of.	2247

GENERAL NOTICES—

No. 86. Election Expenses, Municipality Outjo.	2248
No. 87. Election Expenses, Municipalities of Mariental, Aus and Swakopmund.	2248
No. 88. Banks' Statement — August, 1951.	2249
No. 89. Person declared unfit to possess a Firearm or Ammunition.	2249

ADVERTISEMENTS—

Estate Notices, etc., etc.	2249
------------------------------------	------

PROKLAMASIES—

	Bladsy
No. 235 (Unie). Afskaffing van Wetgewende Bevoegdhede verleen aan die Goewerneur-generaal kragtens die „Vredesverdrag en Zuid West Afrika Mandaat Wet, 1919".	2239
No. 58. Distrikspad, Distrik Outjo: Proklamering van.	2239
No. 59. Distrikspaaie, Distrik Maltahohe: Proklamering en Sluiting van.	2239
No. 60. Distrikspad, Distrik Swakopmund: Proklamering van.	2240
No. 61. Distrikspad, Distrik Okahandja: Proklamering van.	2240
No. 62. Wysigingsproklamasie op die Konstitueringsproklamasie van die Tsumeb-dorpsbestuur 1951.	2241

GOEVERMENTSKENNISGEWINGS—

No. 2584 (Unie). Erkenning van Konsul van Italië in Kaapstad.	2242
No. 2589 (Unie). Aanstootlike Literatuur: Lys No. 82.	2242
No. 2590 (Unie). Aanstootlike Literatuur: Lys No. 83.	2242
No. 2598 (Unie). Aanstootlike Literatuur: Lys No. 84.	2243
No. 437. Maksimum Pryse van Sigarette: Wysiging.	2244
No. 438. Maksimum Pryse van Farmaseutiese Preparat (Wysiging No. 9).	2244
No. 439. Maksimum Pryse van Sigarette: Wysiging.	2245
No. 440. Munisipaliteit Karasburg: Wysiging van Lokasie Regulasies.	2245
No. 441. Wysiging van Munisipale Skutregulasies.	2246
No. 442. Kommissaris van Ede, Distrik Swakopmund: Aanstelling as.	2246
No. 443. Munisipaliteit Windhoek: Wysiging van Gemeentewiede-Regulasies.	2246
No. 444. „De Naturellen (Stedelike Gebieden) Proklamasie, 1924". Regulasies vir Geproklameerde Gebiede: Wysiging van.	2247

ALGEMENE KENNISGEWINGS—

No. 86. Verkiegingsuitgaves: Munisipaliteit Outjo.	2248
No. 87. Verkiegingsuitgaves: Munisipaliteite Mariental, Aus en Swakopmund.	2248
No. 88. Bankooggawe — Augustus 1951.	2249
No. 89. Persoon onbekwaam verklaar om 'n Wapen en Ammunisie te besit.	2249

ADVERTENSIES—

Boedclennisgewings, ens., ens.	2249
--	------

PROCLAMATION
BY HIS EXCELLENCY THE HONOURABLE ERNEST
GEORGE JANSEN, DOCTOR OF LAWS, GOVERNOR-
GENERAL OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

No. 235, 1951 (Union).]

ABROGATION OF THE POWERS OF LEGISLATION
GRANTED TO THE GOVERNOR-GENERAL IN TERMS
OF THE TREATY OF PEACE AND SOUTH-WEST AFRICA
MANDATE ACT, 1919.

Under the powers vested in me in terms of sub-section (3) of section *thirty-five* of the South-West Africa Affairs Amendment Act, 1949 (Act No. 23 of 1949), as inserted by section *six* of the South-West Africa Affairs Amendment Act, 1951 (Act No. 55 of 1951), I declare the provisions of sub-section (3) of section *forty-four* of the South-West Africa Constitution Act, 1925 (Act No. 42 of 1925), as inserted by section *twenty-two* of the firstmentioned Act, to be of force and effect.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and Great Seal at Pretoria on this seventeenth day of October, One thousand, Nine hundred and Fifty-one.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

D. F. MALAN.

PROCLAMATIONS
BY THE HONOURABLE PETRUS IMKER HOOGENHOUT,
ADMINISTRATOR OF SOUTH WEST AFRICA.

No. 58 of 1951.]

Under and by virtue of the powers in me vested by section *four* of the Roads and Outspans Ordinance, 1937 (Ordinance No. 7 of 1937), I do hereby declare that the road in the District of Outjo, described in the Schedule hereto, shall be a District Road.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Windhoek this 11th day of October, 1951.

P. I. HOOGENHOUT,
Administrator.

SCHEDULE.

DISTRICT ROAD No. 34.

From a point on Main Road No. 4 on the farm Otjovasandu No. 183 in a generally easterly direction via the farms Otjovasandu No. 183 and Soris No. 213 to connect with District Road No. 17 at a point at the homestead of the lastmentioned farm.

No. 59 of 1951.]

Under and by virtue of the powers in me vested by section *four* of the Roads and Outspans Ordinance, 1937 (Ordinance No. 7 of 1937), I do hereby declare that—

- (1) the Section of the road in the district of Maltahöhe, described in Schedule I hereto, shall be closed, and
- (2) the roads described in Schedules II and III hereto shall be District Roads.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Windhoek this 11th day of October, 1951.

P. I. HOOGENHOUT,
Administrator.

SCHEDULE I.

Description of Road:

The road described as District Road No. 15 in Schedule II of Proclamation No. 31 of 1929.

Section of Road closed:

From a point on District Road No. 15 on the western boundary of the farm Zwartmodder No. 101, generally northwards via the farms Neuhof Native Reserve No. 100, Hyas No. 99, to connect with District Road No. 15 at a point on the southern boundary of the farm Hauchabfontein No. 5.

PROKLAMASIE
VAN SY EKSELLENSIE DIE EDELE ERNEST GEORGE
JANSEN, DOKTOR IN DIE REGTE, GOEWERNEUR-
GENERAAL VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

No. 235, 1951 (Unie).]

AFSKAFFING VAN WETGEWENDE BEVOEGDHED VER-
LEEN AAN DIE GOEWERNEUR-GENERAAL KRAGTENS
DIE „VREDESVERDRAG EN ZUID WEST AFRIKA MAN-
DAAT WET, 1919“.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by sub-artikel (3) van artikel *vyf-en-dertig* van die Wysigingswet op Aangeleenthede van Suidwes-Afrika, 1949 (Wet No. 23 van 1949), soos ingevoeg by artikel *sas* van die Wysigingswet op Aangeleenthede van Suidwes-Afrika, 1951 (Wet No. 55 van 1951), verklaar ek hierby dat die bepaling van sub-artikel (3) van artikel *cier-en-veertig* van die „Zuidwest-Afrika Konstitusie Wet, 1925“ (Wet No. 42 van 1925), soos ingevoeg by artikel *twee-en-twintig* van eersgenoemde Wet, van krag word.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria op hede die sewentiende dag van Oktober Eenduisend Negehoender-en-veertig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-Generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

D. F. MALAN.

PROKLAMASIES
VAN SY EDELE PETRUS IMKER HOOGENHOUT,
ADMINISTRATEUR VAN SUIDWES-AFRIKA.

No. 58 van 1951.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *vier* van die Ordonnansie op Paaie en Uitspanplekke 1937 (Ordonnansie 7 van 1937), verklaar ek hierby dat die pad in die distrik Outjo, in die bylae hiervan beskrywe, 'n distrikspad is.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my hand en seël te Windhoek hierdie 11de dag van Oktober 1951.

P. I. HOOGENHOUT,
Administrateur.

BYLAE.

DISTRIKSPAD 34.

Vanaf 'n punt op Hoofpad 4 op die plaas Otjovasandu 183, in 'n algemene oostelike rigting oor die plaas Otjovasandu 183 na Soris 213 om aan te sluit met Distrikspad 17 op 'n punt by die opstal van laasgenoemde plaas.

No. 59 van 1951.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *vier* van die Ordonnansie op Paaie en Uitspanplekke 1937 (Ordonnansie 7 van 1937), verklaar ek hierby dat—

- (1) die gedeelte van die Distrikspad in die distrik Maltahöhe, soos beskryf in bylae I hiervan, gesluit is;
- (2) die paaie in die distrik Maltahöhe, wat in bylaes II en III beskryf word, distrikspaaie is.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my hand en seël te Windhoek hierdie 11de dag van Oktober 1951.

P. I. HOOGENHOUT,
Administrateur.

BYLAE I.

Gedeelte van Pad wat gesluit is:

Beskrywing van Pad:

Die pad beskrywe as Distrikspad 15 in Bylae II van Proklamasie 31 van 1929.

Vanaf 'n punt op Distrikspad 15 op die westelike grens van die plaas Zwartmodder 101, algemeen noordwes-waarts oor die plaas Neuhof Naturelle Reserve 100, Hyas 99, om aan te sluit met Distrikspad 15 op 'n punt op die suidelike grens van die plaas Hauchabfontein 5.

SCHEDULE II.

Description of Road:

The road described as District Road No. 15 in Schedule II of Proclamation No. 31 of 1929.

New Section of Road:

From a point on District Road No. 15 on the western boundary of the farm Zwartmodder No. 101, generally northwestwards via Portion 2 and Portion 1 of the farm Hammerstein No. 102, the Neuhof Native Reserve No. 100, and the farms Welverdiend No. 140 and Witwater No. 139 to a point near the homestead on the last mentioned farm; thence generally northeastwards via the farms Witwater No. 139 and Hyas No. 99, to connect with District Road No. 15 on the southern boundary of the farm Hauchabfontein No. 5.

Beschrywing van Pad:

Die pad beskrywe as Distrikspad 15 in Bylae II van Proklamasie 31 van 1929.

BYLAE II.

Nuwe Gedeelte van Pad:

Vanaf 'n punt op Distrikspad 15 op die westelike grens van die plaas Zwartmodder 101, algemeen noordwaarts oor Gedeelte 2 en Gedeelte 1 van die plaas Hammerstein 102, die Neuhof Naturelle Reserve 100, en die plaas Welverdiend 140, en Witwater 139 tot by 'n punt naby die opstal van laasgenoemde plaas; dan algemeen noordoostwaarts oor die plaas Witwater 139 en Hyas 99, om aan te sluit by Distrikspad 15 op die suidelike grens van die plaas Hauchabfontein 5.

SCHEDULE III.

DISTRICT ROAD No. 47.

From a point on District Road No. 15 near the homestead on the farm Witwater No. 139, generally northwards via the farms Witwater No. 139, Hebron No. 136, Goedechoop No. 135, Oorwinning No. 134 and Sukses No. 133 to a point on the southern boundary of the farm Weltevrede No. 404, in the district of Rehoboth.

DISTRICT ROAD No. 48.

From a point on District Road No. 47 on the farm Oorwinning No. 134, generally southwards via the farms Oorwinning No. 134, Sesriem No. 137, Geluk No. 138 and Vreemdelingspoort No. 141, thence generally southwestwards via the farms Keerweder No. 143 and Portion 1 of Verweg No. 126, to connect with District Road No. 40 at a point on the last mentioned farm.

DISTRIKSPAD 47.

Vanaf 'n punt op Distrikspad 15 naby die opstal van die plaas Witwater 139, algemeen noordwaarts oor die plaas Witwater 139, Hebron 136, Goedechoop 135, Oorwinning 134 en Sukses 133 na 'n punt op die suidelike grens van die plaas Weltevrede 404, in die distrik Rehoboth.

DISTRIKSPAD 48.

Vanaf 'n punt op Distrikspad 47 op die plaas Oorwinning 134, algemeen suidwaarts oor die plaas Oorwinning 134, Sesriem 137, Geluk 138 en Vreemdelingspoort 141, dan algemeen suidwaarts oor die plaas Keerweder 143 en Gedeelte 1 van Verweg 126, om aan te sluit met Distrikspad 40 by 'n punt op laasgenoemde plaas.

BYLAE III.

No. 60 of 1951.]

Under and by virtue of the powers in me vested by section four of the Roads and Outspans Ordinance, 1937 (Ordinance No. 7 of 1937), I do hereby declare that the road in the district of SWAKOPMUND, described in the Schedule hereto, shall be a district road.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Windhoek this 11th day of October, 1951.

P. I. HOOGENHOUT,
Administrator.

No. 60 van 1951.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel vier van die Ordonnansie op Paaië en Uitspanplekke 1937 (Ordonnansie 7 van 1937), verklaar ek hierby dat die pad in die Distrik SWAKOPMUND, soos beskrywe in die Bylae hiervan, 'n distrikspad is.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my hand en seël te Windhoek hierdie 11de dag van Oktober 1951.

P. I. HOOGENHOUT,
Administrateur.

SCHEDULE.

DISTRICT ROAD No. 26.

From a point on District Road No. 1, as described in the second schedule to Proclamation No. 10 of 1929, approximately 4.8 miles south of the southern bank of the Omaruru River, generally westwards via Crown Lands to the place known as Henty's Bay on the coast of the Atlantic Ocean.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Windhoek this 11th day of October, 1951.

P. I. HOOGENHOUT,
Administrator.

DISTRIKSPAD 26.

Vanaf 'n punt op Distrikspad No. 1, soos omskrywe in die tweede bylae van Proklamasie No. 10 van 1929, ongeveer 4.8 myl suid van die suidelike oewer van die Omarururivier, algemeen weswaarts oor Kroongronde tot by die plek genoem Hentysbaai op die kus van die Atlantiese Oseaan.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my hand en seël te Windhoek hierdie 11de dag van Oktober 1951.

P. I. HOOGENHOUT,
Administrateur.

BYLAE.

SCHEDULE.

DISTRICT ROAD No. 128.

From a point on District Road No. 83 on the farm Tolene No. 200, generally eastwards via the farm Tolene No. 200 to connect with the District Road, in the district of Gobabis, on the western boundary of the farm Ettrick No. 227, in the district of Gobabis.

DISTRIKSPAD 128.

Vanaf 'n punt op Distrikspad No. 83 op die plaas Tolene No. 200, algemeen ooswaarts oor die plaas Tolene No. 200 om aan te sluit by die distrikspad in die distrik Gobabis op die westelike grens van die plaas Ettrick No. 227 in die distrik Gobabis.

No. 62 of 1951.]

WHEREAS it is desirable that the area of jurisdiction of the Tsumeb Village Management Board be extended;

NOW THEREFORE, under and by virtue of the powers in me vested by sub-section (3) of section three of the Village Management Boards Ordinance, 1937 (Ordinance No. 16 of 1937), I do hereby proclaim, declare and make known as follows:—

The schedule to Proclamation No. 26 of 1949 is hereby repealed and substituted by the schedule appended hereto.

This Proclamation shall be cited the Tsumeb Village Management Board Constitution Amendment Proclamation, 1951.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at WINDHOEK, this 11th day of October, 1951.

P. I. HOOGENHOUT,
Administrator.

SCHEDULE.

From the southwestern beacon (Registered No. 541) of the farm Tsumeb Townlands No. 737 in the district of Grootfontein proceeding northwards along the boundaries of the aforementioned farm to its northwestern beacon (Registered No. 543); thence continuing northwards in a straight line across the farm Block No. 649 in the district of Grootfontein to the southwestern corner beacon (Registered No. 545) of the Remainder of Portion B of the farm Township of Tsumeb No. 103; thence continuing northeastwards along the boundary of the aforementioned farm for a distance of approximately 150 metres; thence continuing southeastwards parallel to the southwestern boundary of the aforementioned farm for a distance of approximately 525 metres; thence continuing northeastwards in a straight line to the most southerly beacon (Registered No. 315) of the Remainder of Portion C of the farm Township of Tsumeb No. 103; thence continuing generally northwestwards, northwards, eastwards and southeastwards along the boundaries of and including the Remainder of Portion C, Portion 4 of Portion B and Portion 3 of Portion B of the farm Township of Tsumeb No. 103 to the most easterly beacon (Registered No. B 426) of the Remainder of Portion C; thence continuing southeastwards to a beacon (Registered Letter P) of the Township of Tsumeb situate at the intersection of First Road and Fourth Street; thence continuing southeastwards and northeastwards along the boundaries of Tsumeb Township to a beacon (Registered Letter R) of the Township of Tsumeb situate at the western extremity of Third Street; thence continuing northeastwards in a straight line across Portion B of the farm Township of Tsumeb No. 103 to a beacon (Registered Letter V) of the Township of Tsumeb situate at the western extremity of First Street; thence continuing southeastwards along the northern boundary of First Street for a distance of approximately 176 metres; thence continuing northeastwards across Portion B of the farm Township of Tsumeb in a straight line perpendicular to First Street for a distance of approximately 160 metres; thence continuing southeastwards in a straight line to a beacon (Registered Letter Z) of the Township of Tsumeb, coincident with the northwestern beacon of Erf 61 in the Township of Tsumeb; thence continuing eastwards and southwards along the boundaries of the Township of Tsumeb to the most southerly beacon (Registered No. 105) of the two northeastern beacons of the Township of Tsumeb; thence continuing southeastwards in a straight line parallel to the northern boundary of Portion B of the farm Township of Tsumeb to a point where it intersects the eastern boundary of the aforementioned Portion B; thence continuing southwestwards along the southeastern boundary of the said Portion B to its southeastern beacon (Registered No. 530); thence continuing southwestwards, southeastwards, southwards and westwards along the boundaries of the farm Tsumeb Townlands No. 737 to the point of beginning; but *exclusive of* the area bounded on the north by the extension westwards of the southern boundary of Fourth Street in the Township of Tsumeb, on the east by the western boundary of First Road in the said Township, on the south by the extension westwards of the northern boundary of Sixth Street in the said Township, and on the west by the Grootfontein—Namutoni main road; *as will more fully appear from a plan numbered S.G. No. A. 246/51 filed in the office of the Surveyor-General, S.W.A.*

No. 62 van 1951.]

NADEMAAL dit wenslik is om die regsgebied van die Dorpsbestuurraad Tsumeb uit te brei;

SO IS DIT dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdheid my verleen by sub-artikel (3) van artikel drie van die Ordonnansie op Dorpsbesture 1937 (Ordonnansie 16 van 1937), hierby proklameer, verklaar en bekendmaak:—

Die bylae van Proklamasie 26 van 1949, word hierby herroep en vervang deur die onderstaande bylae.

Hierdie Proklamasie heet die Wysigingsproklamasie op die Konstitueringsproklamasie van die Tsumeb-dorpsbestuur 1951.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my hand en seël te WINDHOEK op hierdie 11de dag van Oktober 1951.

P. I. HOOGENHOUT,
Administrateur.

BYLAE.

Vanaf die suidwestelike baken (geregistreerde baken 541) van die plaas Tsumeb Townlands 737 in die distrik Grootfontein noordwaarts langs die grense van die genoemde plaas tot by sy noordwestelike baken (geregistreerde baken 543); vandaar noordwaarts in 'n reguit lyn oor die plaas Block 649 in die distrik Grootfontein tot by die suidwestelike hoekbaken (geregistreerde baken 545) van die Restant van Deel B van die plaas Township of Tsumeb 103; vandaar noordooswaarts langs die grens van die genoemde plaas vir 'n afstand van ongeveer 150 meter; vandaar suidooswaarts ewewydig met die suidwestelike grens van die genoemde plaas vir 'n afstand van ongeveer 525 meter; vandaar noordooswaarts in 'n reguit lyn tot by die verste suidelike baken (geregistreerde baken 315) van die Restant van Deel C van die plaas Township of Tsumeb 103; vandaar algemeen noordweswaarts, noordwaarts, ooswaarts en suidooswaarts langs die grense van en met insluiting van die Restant van Deel C, Deel 4 van Deel B en Deel 3 van Deel B van die plaas Townlands of Tsumeb 103 tot by die verste oostelike baken (geregistreerde baken B 426) van die Restant van Deel C; vandaar suidooswaarts tot by 'n baken (geregistreerde baken Letter P) van die dorp Tsumeb, geleë by die kruising van Eerstepad en Vierdestraat; vandaar suidooswaarts en noordooswaarts langs die grense van die dorp Tsumeb tot by 'n baken (geregistreerde baken Letter R) van die dorp Tsumeb, geleë aan die westelike uiteinde van Derdestraat; vandaar noordooswaarts in 'n reguit lyn oor Deel B van die plaas Township of Tsumeb 103 tot by 'n baken (geregistreerde baken Letter V) van die dorp Tsumeb, geleë aan die westelike uiteinde van Eerstestraat; vandaar suidooswaarts langs die noordelike grens van Eerstestraat vir 'n afstand van ongeveer 176 meter; vandaar noordooswaarts oor Deel B van die plaas Township of Tsumeb noordooswaarts in 'n reguit lyn en loodreg met Eerstestraat vir 'n afstand van ongeveer 160 meter; vandaar suidooswaarts in 'n reguit lyn tot by 'n baken (geregistreerde baken Letter Z) van die dorp Tsumeb, wat saamval met die noordwestelike baken van Erf 61 in die dorp Tsumeb; vandaar ooswaarts en suidwaarts langs die grense van die dorp Tsumeb tot by die verste suidelike baken (geregistreerde baken 105) van die twee noordoostelike bakens van die dorp Tsumeb; vandaar suidooswaarts in 'n reguit lyn ewewydig met die noordelike grens van Deel B van die plaas Township of Tsumeb tot by 'n punt waar die suidwest-oostelike grens van die genoemde Deel B sny; vandaar suidwest-oostelike grens van die genoemde Deel B tot by die verste suidwest-oostelike grens van die genoemde Deel B; vandaar by sy suidoostelike baken (geregistreerde baken 530); vandaar suidweswaarts, suidooswaarts, suidweswaarts en weswaarts langs die grens van die plaas Tsumeb Townlands 737 tot by die aanvangspunt; maar met uitsluiting van die suidelike grens noordkant deur die verlenging weswaarts van die suidelike grens van Vierdestraat in die dorp Tsumeb, aan die oostekant deur die westelike grens van Eerstepad in die genoemde dorp, aan die suidekant deur die verlenging weswaarts van die noordelike grens van Sesdestraat in die genoemde dorp, en aan die westekant deur die hoofpad Grootfontein—Namutoni begrens word; *soos duideliker uiteengesit op 'n kaart met nommer S.G. A. 246/51, wat bewaar word in die kantoor van die Landmeter-generaal, Suidwes-Afrika.*

Government Notices.

The following Government Notices are published for general information.

J. NESER,
Secretary for South West Africa.
Administrator's Office,
Windhoek.

No. 2584 (Union).]

[5th October, 1951.

His Excellency the Governor-General has been pleased to approve of the grant of provisional recognition to Mr. Giovanni Barone as Consul of Italy at Cape Town with jurisdiction over the Cape Province and the territory of South West Africa.

No. 2589 (Union).]

[22nd September, 1951.

CUSTOMS ACT, 1944.—OBJECTIONABLE LITERATURE. LIST No. 82.

In terms of sub-section (2) of section twenty-one of the Customs Act, 1944 (Act No. 35 of 1944), I, THEOPHILLIS EBENHAEZER DUNGES, Minister of the Interior, declare the undermentioned publications to be indecent, obscene or objectionable:—

1. "Buck Ryan," No. 9 (comic).
2. "Buck Ryan," No. 11 (comic).
3. "The Lone Wolf," No. 1 (comic).
4. "Sergeant Pat," No. 12 (comic).
5. "Phil Corrigan," No. 10 (comic).
6. "King of the Mounties," No. 1 (comic).
7. "Secret Agent X-9," No. 2 (comic).
8. "The Sea Hound," No. 3 (comic).

In terms of sub-section (2) of section twenty-one of the Customs Act, 1944, the said publications are therefore prohibited from importation into the Union and any person who sells, offers or keep for sale or distributes or exhibits any copy of the publications shall, in terms of section one hundred and thirty-three of the said Act, be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding two hundred pounds or to imprisonment without the option of a fine for a period not exceeding twelve months or to both such fine and imprisonment.

T. E. DUNGES,
Minister of the Interior.

No. 2590 (Union).]

[25th September, 1951.

CUSTOMS ACT, 1944.—OBJECTIONABLE LITERATURE. LIST No. 83.

In terms of sub-section (2) of section twenty-one of the Customs Act, 1944 (Act No. 35 of 1944), I, THEOPHILLIS EBENHAEZER DUNGES, Minister of the Interior, declare the undermentioned publications to be indecent, obscene or objectionable:—

- "Dangerous Loves," by Griffith James.
"Studio Lovers," by Lee Jacquin.
"Easy Virtue," by Carl Sturdy.
"Beautiful Body," by Wright Williams.
"Unfaithful," by Florenz Branch.
"The Passionate Widow," by Perry Lindsay.
"Love to Burn," by Peggy Gaddis.
"Wronged Virgin," by Gladys Sloan.
"Love Hungry," by E. D. Jerome.
"Stolen Love," by Thomas Stone.
"Blonde Venus," by Ralph Carter.
"Shameless Woman," by Perry Lindsay.
"Illicit Passion," by Carmen Gay.
"The Hard-Boiled Blonde," by Glen Watkins.
"Pleasure After Hours," by Florenz Branch.
"A Little Sin," by Ralph Carter.

In terms of sub-section (2) of section twenty-one of the Customs Act, 1944, the said publications are therefore prohibited from importation into the Union and any person who sells, offers or keep for sale or distributes or exhibits any copy of the publications shall, in terms of section one hundred and thirty-three of the said Act, be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding two hundred pounds or to imprisonment without the option of a fine for a period not exceeding twelve months or to both such fine and imprisonment.

T. E. DUNGES,
Minister of the Interior.

Goewermentskennisgewings.

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

J. NESER,
Sekretaris van Suidwes-Afrika.
Kantoor van die Administrateur,
Windhoek.

No. 2584 (Unie).]

[5 Oktober 1951.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal beelaag om sy goedkeuring te heg aan die voorlopige erkenning van die heer Giovanni Barone as Konsul van Italië in Kaapstad met die Kaap-provinsie en die gebied Suidwes-Afrika as sy regsgebied.

No. 2589 (Unie).]

[22 September 1951.

DOEANEWET, 1944.—AANSTOOTLIKE LITERATUUR. LYS No. 82.

Kragtens subartikel (2) van artikel een-en-twintig van die Doeanewet, 1944 (Wet No. 35 van 1941), verklaar ek, THEOPHILLIS EBENHAEZER DUNGES, Minister van Binnelandse Sake, dat onderstaande publikasies onbetaamlik, onwettig en of aanstootlik is:—

1. „Buck Ryan, No. 9 (comic)."
2. „Buck Ryan, No. 11 (comic)."
3. „The Lone Wolf, No. 1 (comic)."
4. „Sergeant Pat, No. 12 (comic)."
5. „Phil Corrigan, No. 10 (comic)."
6. „King of the Mounties, No. 1 (comic)."
7. „Secret Agent X-9, No. 2 (comic)."
8. „The Sea Hound, No. 3 (comic)."

Ingevolge subartikel (2) van artikel een-en-twintig van die Doeanewet, 1944, mag geen uitgawe van vermelde publikasies derhalwe in die Unie ingevoer word nie, en enigeen wat 'n eksemplaar van genoemde publikasies verkoop, te koop aanbied of vir verkoop hou of versprei of vertoon, pleeg, ingevolge artikel honderd drie-en-dertig van genoemde Wet, 'n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens tweehonderd pond of met gevangenisstraf, sonder die keuse van 'n boete, vir 'n tydperk van hoogstens twaalf maande, of met sowel die boete as die gevangenisstraf.

T. E. DUNGES,
Minister van Binnelandse Sake.

No. 2590 (Unie).]

[25 September 1951.

DOEANEWET, 1944.—AANSTOOTLIKE LITERATUUR. LYS No. 83.

Kragtens subartikel (2) van artikel een-en-twintig van die Doeanewet, 1944 (Wet No. 35 van 1941), verklaar ek, THEOPHILLIS EBENHAEZER DUNGES, Minister van Binnelandse Sake, dat onderstaande publikasies onbetaamlik, onwettig en of aanstootlik is:—

- „Dangerous Loves," deur Griffith James.
„Studio Lovers," deur Lee Jacquin.
„Easy Virtue," deur Carl Sturdy.
„Beautiful Body," deur Wright Williams.
„Unfaithful," deur Florenz Branch.
„The Passionate Widow," deur Perry Lindsay.
„Love to Burn," deur Peggy Gaddis.
„Wronged Virgin," deur Gladys Sloan.
„Love Hungry," deur E. D. Jerome.
„Stolen Love," deur Thomas Stone.
„Blonde Venus," deur Ralph Carter.
„Shameless Woman," deur Perry Lindsay.
„Illicit Passion," deur Carmen Gay.
„The Hard-Boiled Blonde," deur Glen Watkins.
„Pleasure After Hours," deur Florenz Branch.
„A Little Sin," deur Ralph Carter.

Ingevolge subartikel (2) van artikel een-en-twintig van die Doeanewet, 1944, mag geen uitgawe van vermelde publikasies derhalwe in die Unie ingevoer word nie, en enigeen wat 'n eksemplaar van genoemde publikasies verkoop, te koop aanbied of vir verkoop hou of versprei of vertoon, pleeg, ingevolge artikel honderd drie-en-dertig van genoemde Wet, 'n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens tweehonderd pond of met gevangenisstraf, sonder die keuse van 'n boete, vir 'n tydperk van hoogstens twaalf maande, of met sowel die boete as die gevangenisstraf.

T. E. DUNGES,
Minister van Binnelandse Sake.

No. 2598 (Union).]

[26th September, 1951. No. 2598 (Unie).]

[26 September 1951.

CUSTOMS ACT, 1944.—OBJECTIONABLE
LITERATURE.

LIST No. 84.

In terms of sub-section (2) of section *twenty-one* of the Customs Act, 1944 (Act No. 35 of 1944), I, THEOPHILLIS EBENHAEZER DONGES, Minister of the Interior, declare the publications described in the Annexure hereto to be indecent, obscene or objectionable.

In terms of sub-section (2) of section *twenty-one* of the Customs Act, 1944, the said publications are therefore prohibited from importation into the Union and any person who sells, offers or keep for sale or distributes or exhibits any copy of the publications said, be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding two hundred pounds or to imprisonment without the option of a fine for a period not exceeding twelve months or to both such fine and imprisonment.

T. E. DONGES,
Minister of the Interior.

ANNEXURE.

OBJECTIONABLE LITERATURE.—PUBLICATIONS DECLARED, IN TERMS OF SUB-SECTION (2) OF SECTION *TWENTY-ONE* OF ACT NO. 35 OF 1944, TO BE INDECENT, OBSCENE OR OBJECTIONABLE.

"Redskin" (Sept.).
"Buffalo Bill," No. 2.
"Wild Western," No. 12.
"Adventures Into Terror," No. 43.
"Crime Can't Win," No. 41.
"Two Gun Western," No. 5.
"Spy Cases," No. 26.
"Crime Cases," No. 25.
"Crime Must Lose," No. 4.
"Amazing Detective Cases," No. 3.
"Kid Colt Outlaw," No. 11.
"Black Rider," No. 11.
"Straight Arrow," No. 5.
"Western Outlaws and Sheriffs," No. 63.
"War."
"The Gunhawk," No. 12.
"Man," No. 4.
"Girl," No. 5.
"All True Crime," No. 41.
"Durango Kid," No. 6.
"Tim Holt," No. 19.
"Indian Fighter," No. 2.
"Gunsmoke," No. 8.
"Journey Into Unknown Worlds," No. 36.
"The Shudder Show," by A. E. Martin.
"Trail to Montana," No. 42, by Ken Dresser.
"Dry Fall Ghost," No. 36, by Rex Gold.
"Lady, Mind that Corpse!" by Hank Janson.
"Taxi," No. 8, by Abraham Bernstein.
"Teddy Roosevelt and His Rough Riders," No. 1.
"Kit Carson, Indian Scout."
"Chief Crazy Horse."
"Bad Men of Tombstone."
"The Chuck Wagon," No. 1.
"The Underworld Story."
"Wild Bill Hickok," No. 5.
"Jesse James," No. 1.
"Custer's Last Fight."
"Geronimo Indian Fighter," No. 1.
"Thrilling Comics," No. 78.
"Real Life Comics," No. 54.
"Billy West," No. 7.
"Broncho Bill," No. 15.
"Tim Tyler Cowboy," No. 18.
"The Lone Ranger," October.
"Red Ryder Comics," May.
"Western Fighters," August.
"Dead-Eye Western," Oct.-Nov.
"Gunmen of Abilene," No. 7.
"Jackie Robinson."
"Bill Boyd Western," No. 6.
"Rocky Lane."
"Rocky Lane," No. 17.
"Lash La Rue Western," No. 10.
"Ken Maynard Western," No. 1.
"Don Newcombe."
"Bob Colt," No. 1.
"Dakota Lil."
"Pioneer Marshall."
"Roy Campanella."

DOEANEWET, 1944.—AANSTOOTLIKE
LITERATUUR.

LYS No. 84.

Kragtens subartikel (2) van artikel *een-en-twintig* van die Doeanewet, 1944 (Wet No. 35 van 1944), verklaar ek, THEOPHILLIS EBENHAEZER DONGES, Minister van Binnelandse onbetaamlik, onwettiglik of aanstootlik is.

Ingevolge subartikel (2) van artikel *een-en-twintig* van die Doeanewet, 1944, mag geen uitgawe van vermelde publikasies derhalwe in die Unie ingevoer word nie, en enigeen wat 'n eksplaar van bovermelde publikasies verkoop, te koop aanbied of vir verkoop hou of versprei of vertoon, pleeg, ingevolge artikel *honderd drie-en-dertig* van genoemde Wet, 'n misdryf en is by skuldbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens twee-honderd pond of met gevangenisstraf, sonder die keuse van 'n boete, vir 'n tydperk van hoogstens twaalf maande, of met sowel die boete as die gevangenisstraf.

T. E. DONGES,
Minister van Binnelandse Sake.

BYLAE.

AANSTOOTLIKE LITERATUUR. — PUBLIKASIES WAT KRAGTENS SUBARTIKEL (2) VAN ARTIKEL *EEN-EN-TWINTIG* VAN DIE DOEANEWET, 1944 (WET NO. 35 VAN 1944), AS ONBETAAMLIK, ONWETVOEGLIK OF AANSTOOTLIK VERKLAAR IS.

"Redskin" (Sept.).
"Buffalo Bill," No. 2.
"Wild Western," No. 12.
"Adventures Into Terror," No. 43.
"Crime Can't Win," No. 41.
"Two Gun Western," No. 5.
"Spy Cases," No. 26.
"Crime Cases," No. 25.
"Crime must Lose," No. 4.
"Amazing Detective Cases," No. 3.
"Kid Colt Outlaw," No. 11.
"Black Rider," No. 11.
"Straight Arrow," No. 5.
"Western Outlaws and Sheriffs," No. 63.
"War."
"The Gunhawk," No. 12.
"Man," No. 4.
"Girl," o. 5.
"All True Crime," No. 41.
"Durango Kid," No. 6.
"Tim Holt," No. 19.
"Indian Fighter," No. 2.
"Gunsmoke," No. 8.
"Journey Into Unknown Worlds," No. 36.
"The Shudder Show," deur A. E. Martin.
"Trail to Montana," No. 42, deur Ken Dresser.
"Dry Fall Ghost," No. 36, deur Rex Gold.
"Lady, Mind That Corpse!" deur Hank Janson.
"Taxi," No. 8, deur Abraham Bernstein.
"Teddy Roosevelt and His Rough Riders," No. 1.
"Kit Carson, Indian Scout."
"Chief Crazy Horse."
"Bad Men of Tombstone."
"The Chuck Wagon," No. 1.
"The Underworld Story."
"Wild Bill Hickok," No. 5.
"Jesse James," No. 1.
"Custer's Last Fight."
"Geronimo Indian Fighter," No. 1.
"Thrilling Comics," No. 78.
"Real Life Comics," No. 54.
"Billy West," No. 7.
"Broncho Bill," No. 15.
"Tim Tyler Cowboy," No. 18.
"The Lone Ranger," October.
"Red Ryder Comics," May.
"Western Fighters," August.
"Dead-Eye Western," Oct.-Nov.
"Gunmen of Abilene," No. 7.
"Jackie Robinson."
"Bill Boyd Western," No. 6.
"Rocky Lane."
"Rocky Lane," No. 17.
"Lash La Rue Western," No. 10.
"Ken Maynard Western," No. 1.
"Don Newcombe."
"Bob Colt," No. 1.
"Dakota Lil."
"Pioneer Marshall."
"Roy Campanella."

"Hopalong Cassidy," No. 49.
 "Copper Canyon."
 "Tex Ritter Western," No. 2.
 "Montana."
 "Rod Cameron Western," No. 4.
 "Joe Louis," No. 1.
 "Singing Guns."
 "Smiley Burnette Western," No. 3.
 "Larry Dogy."
 "Western Hero," No. 94.
 "Tom Mix Western," No. 33.
 "Monte Hale Western," No. 52.
 "Six-Gun Heroes," No. 4.
 "Pancho Villa," No. 1.
 "Justice," No. 17.
 "Tim Tyler Cowboy," No. 18.
 "Jumbo," No. 138.
 "King of the Bull Whip," No. 8.
 "Code of the Silver Sage," No. 102.
 "Beyond (The Werewolf Strikes)."
 "Mr. Risk."
 "Murder Incorporated."
 "The Ghost Rider," No. 1.
 "Penalty," No. 17.
 "Vue (Photo Digest)."
 "The Lone Wolf," No. 6.
 "The Ghost Rider," No. 1.
 "Roy Rodgers," No. 2.
 "White Chief of Pawnee Indians."
 "Davy Crockett."
 "Rocky Lane," No. 7.
 "Trimmer Comic," No. 5.
 "Monty Hale," No. 7.
 "Six-Gun Heroes," No. 3.
 "Nyoka," No. 5.
 "Lash La Rue," No. 3.
 "Western Hero," No. 11.
 "Tom Mix," No. 22.
 "Hopalong Cassidy," No. 27.
 "The Rip Kirby Book," No. 1.
 "Taxi O'Hara," No. 4.
 "Zane Grey's Spirit of the Border," No. 28.
 "Dead Man's Gold," by Powis and Terry.
 "The Hidden People."
 "Atom Comic," by James J. Murray.
 "Gun Money."
 "The Secret of the Cave," by Powis and Terry.

"Hopalong Cassidy," No. 49.
 "Copper Canyon."
 "Tex Ritter Western," No. 2.
 "Montana."
 "Rod Cameron Western," No. 4.
 "Joe Louis," No. 1.
 "Singing Guns."
 "Smiley Burnette Western," No. 3.
 "Larry Dogy."
 "Western Hero," No. 94.
 "Tom Mix Western," No. 33.
 "Monte Hale Western," No. 52.
 "Six-Gun Heroes," No. 4.
 "Pancho Villa," No. 1.
 "Justice," No. 17.
 "Tim Tyler Cowboy," No. 18.
 "Jumbo," No. 138.
 "King of the Bull Whip," No. 8.
 "Code of the Silver Sage," No. 102.
 "Beyond (The Werewolf Strikes)."
 "Mr. Risk."
 "Murder Incorporated."
 "The Ghost Rider," No. 1.
 "Penalty," No. 17.
 "Vue (Photo Digest)."
 "The Lone Wolf," No. 6.
 "The Ghost Rider," No. 1.
 "Roy Rodgers," No. 2.
 "White Chief of Pawnee Indians."
 "Davy Crockett."
 "Rocky Lane," No. 7.
 "Trimmer Comic," No. 5.
 "Monty Hale," No. 7.
 "Six-Gun Heroes," No. 3.
 "Nyoka," No. 5.
 "Lash La Rue," No. 3.
 "Western Hero," No. 11.
 "Tom Mix," No. 22.
 "Hopalong Cassidy," No. 27.
 "The Rip Kirby Book," No. 1.
 "Taxi O'Hara," No. 4.
 "Zane Grey's Spirit of the Border," No. 28.
 "Dead Man's Gold," deur Powis and Terry.
 "The Hidden People."
 "Atom Comic," deur James J. Murray.
 "Gun Money."
 "The Secret of the Cave," deur Powis and Terry.

No. 437.]

[1st November, 1951.

No. 437.]

[1 November 1951.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF CIGARETTES.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, hereby amend Government Notice No. 98 of 29th January, 1951 (Maximum Prices of Cigarettes and Tobacco), as amended by Government Notice No. 219 of 1st May, 1951 (Maximum Prices of Cigarettes), by the insertion in the First Schedule thereto of the following new brand of cigarettes:—

Brand.	Maximum Prices per Packing		
	10	of—	50
	s. d.	s. d.	s. d.
Government House Guest Size	—	1 6	3 6

F. V. ASHPOLE,
 Price Controller.

NOTE.—The purpose of this notice is to introduce maximum prices for Government House Guest Size cigarettes.

No. 438.]

[1st November, 1951.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF PHARMACEUTICAL PREPARATIONS (AMENDMENT No. 9).

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby—

- (1) substitute the prices specified in columns 1 and 2 of Part A of the Schedule hereto for the prices of the same goods specified in columns 1 and 2 respectively of the Schedule to Government Notice No. 112 of 29th January, 1951, as amended (Maximum Prices of Pharmaceutical Preparations);
- (2) add to the Schedule to the aforesaid notice the names of the preparations and the prices in respect thereof specified in Part B of the Schedule hereto.

F. V. ASHPOLE,
 Price Controller.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN SIGARETTE.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, wysig Goewermentskennisgewing No. 98 van 29 Januarie 1951 (Maksimum Pryse van Sigarette en Tabak), soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 219 van 1 Mei 1951 (Maksimum Pryse van Sigarette), hierby deur in die Eerste Bylae daarvan onderstaande nuwe merk sigarette in te voeg:—

Merk.	Maksimum pryse per verpakking		
	10	20	50
	s. d.	s. d.	s. d.
Government House Guest Size	—	1 6	3 6

F. V. ASHPOLE,
 Pryskontroleur.

OPMERKING.—Die doel van hierdie kennisgewing is om maksimum pryse vir Government House Guest Size-sigarette in te stel.

No. 438.]

[1 November 1951.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN FARMASEUTIESE PREPARATE (WYSIGING No. 9).

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, bepaal hierby as volg:—

- (1) Die pryse in onderskeidelik kolomne 1 en 2 van deel A van die Bylae hiervan aangegee, vervang die pryse van dieselfde goedere wat aangegee is in onderskeidelik kolomne 1 en 2 van die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 112 van 29 Januarie 1951 (Maksimum Pryse van Farmaseutiese Preparate), soos gewysig.
- (2) Die name van die preparate en die pryse daarvan wat in deel B van die Bylae hiervan aangegee word, word toegevoeg aan die Bylae van voornoemde kennisgewing.

F. V. ASHPOLE,
 Pryskontroleur.

NOTE.—The effect of this notice is to substitute the prices specified in Part A of the following Schedule for the previously gazetted prices of the articles in question and to add the prices specified in Part B.

SCHEDULE.

PART A.

ALTERATIONS TO SCHEDULE TO GOVERNMENT NOTICE
No. 112 OF 29th JANUARY, 1951 (AS AMENDED).

	Column 1. Dozen.		Column 2. Each.	
	s. d.		s. d.	
Ayrton's Indigestion Tablets (Heart shaped)	12	9	1	6
Beauty Tissues—				
100's	13	2	1	5
200's	20	3	2	3
300's	29	3	3	3
Garfield's—				
Tea, small, 25 cents	32	0	3	6
Tea, large, 50 cents	54	0	5	9
Genozo Mouth Wash Tablets, 50's	31	0	3	6
Kleenex, 200's	23	3	2	6
Listerine Antiseptic—				
3 fl. oz.	22	6	2	6
7 fl. oz.	42	3	4	9
Nutrine, Precooked, red label, large	59	3	6	2
Radian A Liniment	48	0	5	4
S.M.A. Infants Food	63	6	6	6
Southall's Towels—				
Celtex, Standard	28	0	3	1
Celtex, No. 1 Size	30	0	3	3
Velox Tablets, 100's	23	9	3	0
Walker's Blockettes—				
"B"	33	0	3	10
"A" refills	24	6	2	9

PART B.

ADDITION TO SCHEDULE TO GOVERNMENT NOTICE
No. 112 OF 29th JANUARY, 1951 (AS AMENDED).

	Column 1. Dozen.		Column 2. Each.	
	s. d.		s. d.	
Nutrine, Precooked, small	39	7	3	11

No. 439.]

[1st November, 1951.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF CIGARETTES.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, hereby amend Government Notice No. 219 of 1st May, 1951 (Maximum Prices of Cigarettes) by the substitution of the items of the Schedule hereto for the corresponding items of the Schedule thereto.

F. V. ASHPOLE,

Price Controller.

NOTE.—The effect of this notice is to increase the maximum retail prices of Commando—Round and Policansky No. 1 cigarettes by 1d. per packing of 50.

SCHEDULE.

Brand.	Maximum Prices per Packing of—		
	10	20	50
	s. d.	s. d.	s. d.
Commando—Round	0 6	1 0	2 5
Policansky No. 1 (va)	—	1 0	2 5

No. 440.]

[1st November, 1951.

The Administrator has been pleased under and by virtue of the powers in him vested by sub-section (2) of section twenty of the Natives (Urban Areas) Proclamation, 1924 (Proclamation No. 34 of 1924) to approve of the undermentioned amendment framed by the Municipal Council of Karasburg to its Location Regulations published under Government Notice No. 25 of the 1st February, 1949.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is om die pryse wat in deel A van die Bylae van hierdie kennisgewing gepubliseer is, in die plek te stel van die kennisvooreen gepubliseer is, en om die pryse wat in deel B gepubliseer is, by te voeg.

BYLAE.

DEEL A.

WYSIGINGS VAN DIE BYLAE VAN GOEWERMENTS-
KENNISGEWING No. 112 VAN 29 JANUARIE 1951,
SOOS GEWYSIG.

	Kolom 1. Dosyn.		Kolom 2. Elk.	
	s. d.		s. d.	
Ayrton se—				
Indigestie-tablette (hartvormig)	12	9	1	6
Beauty Tissues—				
100's	13	2	1	5
200's	20	3	2	3
300's	29	3	3	3
Garfield se—				
Tee, klein, 25 sent	32	0	3	6
Tee, groot, 50 sent	54	0	5	9
Genozo mondwas-tablette, 50's	31	0	3	6
Kleenex, 200's	23	3	2	6
Listerine ontsmettingsmiddel—				
3 vl. onse	22	6	2	6
7 vl. onse	42	3	4	9
Nutrine, Precooked, rooi etiket, groot	59	3	6	2
Radia-A-smersel	48	0	5	4
S.M.A.-babavoedsel	63	6	6	6
Southall se sanitêre doeke—				
Celtex, standard	28	0	3	1
Celtex, No. 1-grootte	30	0	3	3
Velox-tablette, 100's	23	9	3	0
Walker se Blockettes—				
"B"	33	0	3	10
"A", sonder houër	24	6	2	9

DEEL B.

BYVOEGINGS BY DIE BYLAE VAN GOEWERMENTS-
KENNISGEWING No. 112 VAN 29 JANUARIE 1951,
SOOS GEWYSIG.

	Kolom 1. Dosyn.		Kolom 2. Elk.	
	s. d.		s. d.	
Nutrine, Precooked, klein	39	7	3	11

No. 439.]

[1 November 1951.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN SIGARETTE.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, wysig Goewermementskennisgewing No. 219 van 1 Mei 1951 (Maksimum Pryse van Sigarette), hierby deur die items van die Bylae hiervan in die plek te stel van die ooreenstemmende items van die Bylae daarvan.

F. V. ASHPOLE,

Pryscontroleur.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die maksimum kleinhandelprijs van Commando—Rond-en Policansky No. 1-sigarette met 1d. per verpakking van 50 verhoog word.

BYLAE.

Merk.	Maksimum pryse per verpakking van—		
	10	20	50
	s. d.	s. d.	s. d.
Commando—Rond	0 6	1 0	2 5
Policansky No. 1 (va)	—	1 0	2 5

No. 440.]

[1 November 1951.

Dit het die Administrateur beelaag om kragtens die bevoegdheid hom verleen by sub-artikel (2) van Artikel tuintig van die „Naturellen (Stedelike Gebieden) Proklamasie 1924" (Proklamasie 34 van 1924) sy goedkeuring te heg aan die onderstaande wysiging van die Lokasieresulasies opgestel deur die Munisipaliteit Karasburg en afgekondig by Goewermementskennisgewing 25 van 1 Februarie 1949.

MUNICIPALITY OF KARASBURG.

MUNISIPALITEIT KARASBURG.

AMENDMENT OF LOCATION REGULATIONS.

Regulation 16 (c) is hereby repealed and substituted by the following new regulation:—

16. (c) Holder of residential permit in respect of one of the Municipal buildings ten shillings (10/-) per month or portion thereof.

This amendment comes into operation with retrospective effect from the 1st August, 1951.

WYSIGING VAN LOKASIEREGULASIES.

Regulasie 16 (c) word hierby herroep en deur die onderstaande nuwe regulasie vervang:—

16. (c) Houer van 'n woonpermit ten opsigte van een van die Munisipale geboue, tien shillinge (10/-) per maand of gedeelte daarvan.

Hierdie wysiging tree in werking met terugwerkende krag vanaf 1 Augustus 1951.

No. 441.]

[1st November, 1951.

AMENDMENT OF MUNICIPAL POUND REGULATIONS.

The Administrator has been pleased under and by virtue of the powers in him vested by sub-section (3) of section one hundred and seventy-three of the Municipal Ordinance, 1949 (Ordinance No. 3 of 1949), to approve of the undermentioned amendment to the regulations published under Government Notice No. 108 of the 1st May, 1944, as amended by Government Notice No. 293 of the 1st September, 1947.

The said regulations are hereby amended by the insertion between the words "horses" and "and" in the third line of paragraph 2 of the word "donkeys".

No. 441.]

[1 November 1951.

WYSIGING VAN MUNISIPALE SKUTREGULASIES.

Dit het die Administrateur behaag om kragtens die bevoegdheid hom verleen by sub-artikel (3) van Artikel honderd drie- en-sewentig van die Munisipale Ordonnansie 1949 (Ordonnansie 3 van 1949), sy goedkeuring te heg aan die onderstaande wysigings van die regulasies afgekondig by Goewernmentskennisgewing 108 van 1 Mei 1944, soos gewysig by Goewernmentskennisgewing 293 van 1 September 1947.

Genoemde regulasies word hierby gewysig deur die invoeging van die woord „donkies" tussen die woorde „perde" en „en" in die derde reël by paragraaf 2.

No. 442.]

[1st November, 1951.

COMMISSIONER OF OATHS: APPOINTMENT OF.

The Administrator has been pleased, in terms of Sub-section (1) of Section two of the Commissioners of Oaths Proclamation, 1928 (Proclamation No. 24 of 1928), to appoint MICHAEL FRANCIS JOSEPH McHUGH of Farm Douglas in the District of Swakopmund to be a Commissioner of Oaths, during pleasure, with jurisdiction throughout the Territory of South West Africa from the 23rd day of October, 1951.

No. 442.]

[1 November 1951.

KOMMISSARIS VAN EDE: AANSTELLING AS.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig die bepalings van Sub-artikel (1) van Artikel twee van die Kommissaris van Ede Proklamasie, 1928 (Proklamasie No. 24 van 1928), MICHAEL FRANCIS JOSEPH McHUGH van die plaas Douglas, Distrik Swakopmund, na genoec as Kommissaris van Ede, met regsbevoegdheid in die hele Gebied van Suidwes-Afrika, met ingang vanaf 23 Oktober 1951, aan te stel.

No. 443.]

[1st November, 1951.

The Administrator has been pleased under and by virtue of the powers in him vested by sub-section (34) of Section 159 of the Municipal Ordinance No. 3 of 1949, read with sub-section (1) of Section 160 and Section 199 of the Municipal Ordinance, 1949 (Ordinance No. 3 of 1949), to approve of the undermentioned amendments to the Windhoek Commonage Regulations published under Government Notice No. 112 of the 11th August, 1921, as amended by Government Notice No. 136 of the 14th October, 1921, Government Notice No. 101 of the 15th August, 1924, Government Notice No. 49 of the 1st April, 1926, Government Notice No. 123 of the 6th September, 1929, Government Notice No. 63 of the 18th March, 1930, Government Notice No. 82 of the 18th April, 1932, Government Notice No. 99 of the 21st June, 1933, Government Notice No. 75 of the 1st May, 1937, and Government Notice No. 293 of the 15th December, 1944, with effect from 2nd January, 1952.

MUNICIPALITY OF WINDHOEK.

AMENDMENT OF COMMONAGE REGULATIONS.

1. The definition of the word "OWNER" in paragraph (e) of the list of definitions to the Commonage Regulations is hereby repealed and substituted by the following new definition:—

- (c) "OWNER" shall, in relation to cattle or small stock, mean the lawful owner thereof, or the person who has the lawful control thereof.

2. Regulation 2 is amended by the deletion of the word "twelve" appearing in the last line thereof and the substitution thereof of the word "three".

3. Regulation 4 is hereby repealed and substituted by the following new regulation:—

"4. The grazing fees payable in respect of licences issuable under Regulation 3 hereof shall be:

- For horses, mules, asses and bovines other than cows in milk used for dairy purposes and calves under the age of 12 months, 3/- per head per month or portion thereof.
- For cows in milk used for dairy purposes, 2/- per head per month or portion thereof.
- For calves under the age of 12 months, 8d. per head per month or portion thereof.
- For small stock 1/- per head per month or portion thereof.

Provided that no grazing fees shall be payable in respect of stock under the age of three months."

No. 443.]

[1 November 1951.

Dit het die Administrateur behaag om kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by sub-artikel (34) van artikel eenhonderd negen-en-veertig van die Munisipale Ordonnansie 1949 (Ordonnansie 3 van 1949), saamgelees met sub-artikel (1) van artikel eenhonderd-en-sestig en artikel eenhonderd negen-en-veertig van die Munisipale Ordonnansie 1919 (Ordonnansie 3 van 1949), sy goedkeuring te heg aan die onderstaande wysigings van die Windhoekse Gemeenteweide-regulasies wat verskyn het in Goewernmentskennisgewing 112 van 11 Augustus 1921, soos gewysig by Goewernmentskennisgewing 136 van 14 Oktober 1921, Goewernmentskennisgewing 101 van 15 Augustus 1924, Goewernmentskennisgewing 49 van 1 April 1926, Goewernmentskennisgewing 123 van 6 September 1929, Goewernmentskennisgewing 63 van 18 Maart 1930, Goewernmentskennisgewing 82 van 18 April 1932, Goewernmentskennisgewing 99 van 21 Junie 1933, Goewernmentskennisgewing van 1 Mei 1937, en Goewernmentskennisgewing 293 van 15 Desember 1944, met ingang vanaf 2 Januarie 1952.

DIE MUNISIPALITEIT WINDHOEK.

WYSIGING VAN GEMEENTEWEIDE-REGULASIES.

1. Die woordbepaling van „EIGENAAR" in paragraaf (e) van die lys woordbepalings van die Gemeenteweide-regulasies word hierby ingetrek en met die onderstaande nuwe woordbepaling vervang:—

- „(e) „EIGENAAR" ten opsigte van beeste of kleinvee, beteken die regmatige eienaar of beheerder daarvan."

2. Regulasie 2 word hierby gewysig deur die woord „twaalf" wat in die slotreël daarvan voorkom, te skrap en te vervang met die woord „drie".

3. Regulasie 4 word hierby ingetrek en vervang met die onderstaande nuwe regulasie:—

„4. Die onderstaande weidingsegelde is ten opsigte van lisensies, uitreikbaar ingevolge regulasie 3 hiervan, betaalbaar:—

- Vir perde, muile, esels en runderen buiten melkgewende koeie wat om suiweloeleindes gebruik word, en kalwers onder 12 maande, 3/- stuk per maand of maandeel.
- Vir melkgewende koeie wat om suiweloeleindes gebruik word, 2/- stuk per maand of maandeel.
- Vir kalwers onder 12 maande, 8d. stuk per maand of maandeel.
- Vir kleinvee, 1/- stuk per maand of maandeel.

Met dien verstande dat geen weidingsegelde ten opsigte van vee onder drie maande betaalbaar is nie."

4. Sub-regulation (1) of regulation 5 is hereby repealed and substituted by the following new sub-regulation:—

"5. (1) Except as is provided in regulations 7 and 8 hereof grazing licences may be issued to owners of livestock, but in the event of such livestock not bearing the registered brand of the owner, he shall furnish to the Council the full description of all such stock, together with the particulars of the brands thereof, and, if so required, shall further identify such stock by marking on the animal with paint the particular mark as may be required by the Council and by keeping such mark clearly visible as and when so required by the Council."

5. Sub-regulation (2) of regulation 5 is hereby repealed and substituted by the following new sub-regulation:—

"5. (2) No grazing licence shall be issued to any owner to graze livestock in excess of the number and class respectively stipulated hereunder, viz:—

Horses	2
Mules	2
Asses	4
Cows, but excluding heifers, for licensed dairymen only	50
Cows, but excluding heifers, for other than licensed dairymen	2
Small Stock	2

Provided that in special circumstances the Council may in its absolute discretion authorise the issue of a licence for a number of animals exceeding the maximum number as herein provided but then only on payment of double the fee laid down in regulation 4 in respect of animals in excess of the maximum number so provided."

6. Regulation 7 is hereby repealed and substituted by the following new regulation:—

"The Council may issue a licence to butchers, duly licensed to trade as such within the municipal area of Windhoek, to graze a number of livestock of which they are the lawful owners for the purpose of slaughter in the Municipal Slaughter House, subject in all cases to the payment in advance to the Council of the following fees:—

- (a) For large stock up to 8 head and small stock up to 25 head 24/- per month.
- (b) For large stock up to 16 head and small stock up to 50 head 50/- per month.
- (c) For large stock up to 25 head and small stock up to 150 head 75/- per month.
- (d) For large stock up to 30 head and small stock up to 300 head 100/- per month.

Provided that the maximum number of stock that any butcher may keep at any one time on the commonage for the said purpose shall not exceed 50 head of large stock and 300 head of small stock.

In calculating the number of stock for which any butcher shall be liable for fees in terms of this regulation the maximum number of stock grazed by the butcher on any one day in any calendar month shall be regarded as the number of stock in respect of which such butcher is liable for fees for that month. The issue of such licences shall be in the absolute discretion of the Council."

No. 444.]

[1st November, 1951.

The Administrator has been pleased, under the provisions of sub-section (1) of section thirty-two of the Natives (Urban Areas) Proclamation, 1951 (Proclamation No. 56 of 1951), to approve of the amendment of the regulations contained in Government Notice No. 173 dated the 20th December, 1924, by the insertion at the end of regulation 8, contained therein, of the following new paragraph:—

"A Native shall be deemed to have absented himself during working hours from his employer's premises or other place proper for the performance of his work without leave or lawful causes if he is found by an officer appointed in terms of sub-section (3) of section twenty-one of the Natives (Urban Areas) Proclamation, 1951 (Proclamation No. 56 of 1951), absent from the premises of his employer or other place proper for the performance of his work during such working hours and is unable to give a satisfactory account as to why he is so absent during such working hours."

4. Sub-regulasie (1) van regulasie 5 word hierby ingetrek en met die onderstaande nuwe sub-regulasie vervang:—

"5. (1) Uitgesonderd die bepalings van regulasies 7 en 8 hiervan, kan weidingslisensies uitgereik word aan die eienaars van lewende hawe, maar waar die eienaar so geregistreerde brandmerk aan sodanige lewende hawe ontbreek, moet hy vee sowel as besonderhede oor hul brandmerke, en, waar dit verlang word, moet hy ook sy eiendomsreg op sodanige bring, soos die Raad gelas, en dit duidelik sigbaar hou en hernu na die Raad vereis."

5. Sub-regulasie (2) van regulasie 5 word hierby ingetrek en vervang met die onderstaande nuwe sub-regulasie:—

"5. (2) Geen weidingslisensie word aan 'n eienaar uitgereik ten opsigte van lewende hawe wat die getal teencer die verskillende klasse hieronder aangegee, oorskry nie:—

Perde	2
Muile	2
Esels	2
Koeie, buiten verse, slegs vir gelisensieerde melkboere	4
Koeie, buiten verse, vir ongelisensieerde melkboere	50
Kleinvee	2

Met dien verstande dat die Raad in buitengewone omstandighede, en volstrek na eie goetdunke, die uitreiking van 'n lisensie kan magtig ten opsigte van 'n groter getal diere as hierbo bepaal, maar dan slegs by betaling van dubbel die gelde, vasgestel in regulasie 4, ten opsigte van die getal diere meer as die maksimale getal aldus bepaal."

6. Regulasie 7 word hierby ingetrek en met die onderstaande nuwe regulasie vervang:—

"7. Die Raad kan 'n lisensie uitreik aan slagters wat hul bedryf kragtens behoorlike lisensie binne die munisipale gebied van Windhoek uitoefen, om 'n getal lewende hawe te laat wei, indien die slagters die regmatige eienaars is van sulke lewende hawe en sodanige lewende hawe bestem is vir die Munisipale Slagplase, en in elke geval onderhewig aan die vooruitbetaling van die onderstaande gelde aan die Raad:—

- (a) Vir grootvee tot op 8 stuks en kleinvee tot op 25 stuks 24/- per maand.
- (b) Vir grootvee tot op 16 stuks en kleinvee tot op 50 stuks 50/- per maand.
- (c) Vir grootvee tot op 25 stuks en kleinvee tot op 150 stuks 75/- per maand.
- (d) Vir grootvee tot op 50 stuks en kleinvee tot op 300 stuks 100/- per maand.

Met dien verstande dat 'n slagter te gener tyd met die bogenoemde doel meer as 50 stuks grootvee en 300 stuks kleinvee op die gemeenteweide mag aanhou nie.

By berekening van die getal vee ten opsigte waarvan 'n slagter ingevolge hierdie regulasie gelde moet betaal, word die maksimale getal vee wat die slagter op enige enkele dag in enige kalendermaand op die gemeenteweide aanhou, beskou as die getal vee ten opsigte waarvan die slagter vir daardie maand gelde moet betaal. Die uitreiking van sodanige lisensies geskied volstrek na goetdunke van die Raad."

No. 444.]

[1 November 1951.

Dit het die Administrateur behaag om kragtens die bepalings van sub-artikel (1) van artikel twee-en-dertig van die Proklamasie van Inboorlinge in Stedelike Gebiede 1951 (Proklamasie 56 van 1951) sy goedkeuring daaraan te heg dat die regulasies in Goewermentskennisgewing 713 van 20 Desember 1924 gewysig word deur die byvoeging van die onderstaande nuwe paragraaf aan die einde van regulasie 8:—

"'n Inboorling word geag sonder verlof of voldoende rede onder sy werktyd van sy werkgever se perseel of ander behoorlike werkplek weg te gebly het as 'n beaampte aangestel ingevolge sub-artikel (3) van artikel een-en-twintig van die Proklamasie van Inboorlinge in Stedelike Gebiede 1951 (Proklamasie 56 van 1951) bevind dat hy onder sodanige werktyd van sy werkgever se perseel of ander behoorlike werkplek wegbley, en geen voldoende rede vir sy afwesigheid onder sy werktyd kan aanvoer nie."

General Notices.

(No. 86 of 1951.)

MUNICIPAL ELECTION, 7th May, 1951.

OUTJO MUNICIPALITY.

ELECTION EXPENSES.

The following particulars are published in terms of section 86 of Ordinance No. 3 of 1949.

The headings referred to are the following:—

- (a) purchasing voters' rolls;
- (b) printing, advertising, publishing, issuing and distributing addresses and notices and posters requesting the support of voters;
- (c) stationery, messages, postages, telegrams;
- (d) one central committee room and one committee room in respect of each polling place;
- (e) public meetings and hiring of halls and premises therefor;
- (f) the hire of vehicles;
- (g) scrutineers;
- (h) one election agent for the candidate or for any number of joint candidates;
- (i) one polling agent and no more;
- (j) one clerk and one messenger for conducting business in each committee room and the hire of one telephone and one typewriting machine for each committee room;
- (k) the reasonable and actual personal expenses of the candidate, which shall not exceed fifty pounds.

PARTICULARS OF EXPENSES BY CANDIDATES.

Name.	Headings.	Amount.
van der Westhuizen, Myndert Jacobus	a — k	Nil.

(No. 87 of 1951.)

MUNICIPAL ELECTIONS, 3rd September, 1951.

MARIENTAL, AUS AND SWAKOPMUND MUNICIPALITIES.

ELECTION EXPENSES.

The following particulars are published in terms of section 86 of Ordinance No. 3 of 1949.

The headings referred to are the following:—

- (a) purchasing voters' rolls;
- (b) printing, advertising, publishing, issuing and distributing addresses and notices and posters requesting the support of voters;
- (c) stationery, messages, postages, telegrams;
- (d) one central committee room and one committee room in respect of each polling place;
- (e) public meetings and hiring of halls and premises therefor;
- (f) the hire of vehicles;
- (g) scrutineers;
- (h) one election agent for the candidate or for any number of joint candidates;
- (i) one polling agent and no more;
- (j) one clerk and one messenger for conducting business in each committee room and the hire of one telephone and one typewriting machine for each committee room;
- (k) the reasonable and actual personal expenses of the candidate, which shall not exceed fifty pounds.

PARTICULARS OF EXPENSES BY CANDIDATES.

MUNICIPALITY MARIENTAL.

Name.	Headings.	Amount.
Hendrik Albertus Johannes Theart	a — k	Nil.

MUNICIPALITY AUS.

Name.	Headings.	Amount.
(1) A. Walters	a — k	Nil.
(2) D. G. Steyn	a — k	Nil.
(3) H. J. Brits	a — k	Nil.

MUNICIPALITY SWAKOPMUND.

Name.	Headings.	Amount.
(1) Gerhard Alfred Otto Steckel	a — k	Nil.
(2) Karl Heinrich Adolf Winter	a — k	Nil.

Algemene Kennisgewings.

(No. 86 van 1951.)

MUNISIPALITEIT OUTJO.

MUNISIPALE VERKIESING, 7 Mei 1951.

VERKIESINGSUITGAWES.

Die volgende besonderhede word bekendgemaak ooreenkomstig artikel 86 van Ordonnansie 3 van 1949.

Die uitgaafhoofde waarna verwys word, is as volg:—

- (a) die aankoop van kieserslyste;
- (b) die druk, advertensie, publikasie, uitgawe en uitdeling van toesprake en kennisgewings en plakkaat waardeur die ondersteuning van kiesers gevra word;
- (c) skryfbehoeftes, boodskappe, posgeld en telegramme;
- (d) een sentrale komiteekamer en een komiteekamer ten opsigte van elke stempel;
- (e) publieke vergaderings en die huur van sale en persele daarvan;
- (f) die huur van rytuë;
- (g) tellingsagente;
- (h) een verkiesingsagent vir die kandidaat of vir enige aantal gemeenskaplike kandidaat;
- (i) een stemagent en nie meer nie;
- (j) een klerk en een bode om die werk in elke komiteekamer te verrig en die huur van een telefoon en een skryfmasjien vir elke komiteekamer;
- (k) die redelike en werklike persoonlike uitgawes van die kandidaat, wat hoogstens vyftig pond mag wees.

BESONDERHEDE VAN UITGAWES DEUR KANDIDATE.

Naam.	Uitgaafhoofde.	Bedrag.
van der Westhuizen, Myndert Jacobus	a — k	Nul.

(No. 87 van 1951.)

MUNISIPALE VERKIESINGS, 3 September 1951.

MUNISIPALITEITE MARIENTAL, AUS EN SWAKOPMUND.

VERKIESINGSUITGAWES.

Die volgende besonderhede word bekend gemaak ooreenkomstig artikel 86 van Ordonnansie 3 van 1949.

Die uitgaafhoofde, waarna verwys word, is as volg:—

- (a) die aankoop van kieserslyste;
- (b) die druk, advertensie, publikasie, uitgawe en uitdeling van toesprake en kennisgewings en plakkaat waardeur die ondersteuning van kiesers gevra word;
- (c) skryfbehoeftes, boodskappe, posgeld en telegramme;
- (d) een sentrale komiteekamer en een komiteekamer ten opsigte van elke stempel;
- (e) publieke vergaderings en die huur van sale en persele daarvoor;
- (f) die huur van rytuë;
- (g) tellingsagente;
- (h) een verkiesingsagent vir die kandidaat of vir enige aantal gemeenskaplike kandidaat;
- (i) een stemagent en nie meer nie;
- (j) een klerk en een bode om die werk in elke komiteekamer te verrig en die huur van een telefoon en een skryfmasjien vir elke komiteekamer;
- (k) die redelike en werklike persoonlike uitgawes van die kandidaat, wat hoogstens vyftig pond mag wees.

BESONDERHEDE VAN UITGAWES DEUR KANDIDATE.

MUNISIPALITEIT MARIENTAL.

Naam.	Uitgaafhoofde.	Bedrag.
Hendrik Albertus Johannes Theart	a — k	Nul.

MUNISIPALITEIT AUS.

Naam.	Uitgaafhoofde.	Bedrag.
(1) A. Walters	a — k	Nul.
(2) D. G. Steyn	a — k	Nul.
(3) H. J. Brits	a — k	Nul.

MUNISIPALITEIT SWAKOPMUND.

Naam.	Uitgaafhoofde.	Bedrag.
(1) Gerhard Alfred Otto Steckel	a — k	Nul.
(2) Karl Heinrich Adolf Winter	a — k	Nul.

(No. 83 of/van 1951.)

BANKS' STATEMENT, AUGUST, 1951, IN TERMS OF SECTION 7 OF PROCLAMATION No. 29 OF 1930,
THE BANKS PROCLAMATION, 1930.BANKEOPGAWE, AUGUSTUS 1951, INGEVOLGE ARTIKEL 7 VAN PROKLAMASIE No. 29 VAN 1930,
DIE BANKPROKLAMASIE 1930.

BANK	Liabilities to the Public in S.W. Africa Verpligtings teenoor die Publik in Suidwes-Afrika				Cash Reserves in South West Africa Kontant Geldreserves in S.W. Afrika				Advances and Discounts in South West Africa	
	Deposits, etc. / Deposito's, ens.		TOTAL TOTAAL		Gold coin Gedunte Goud	Subsidiary coin Pasmunt	S.A. Reserve Bank Notes S.A. Reserve banknote	Notes of other banks S.W. Africa issue. Note van ander banke wat in S.W.- Afrika uit- gereik is.	Voorskotte en Diskontos in Suidwes-Afrika	
	Demand Opvorder- bare	Time Tyd								
	£	£	£	£	£	£	£	£	£	£
Standard Bank of South Africa, Limited . . .	3,836,161	156,287	495,900	4,493,348	—	16,448	413,112	7,547	1,788,790	237,117
Barclays Bank (Dominion, Colonial & Overseas) . .	3,348,087	109,570	322,452	3,780,409	—	29,902	312,685	4,733	1,303,526	
Ohlthaver & List Trust Co., Ltd. . . .	27,224	23,974	—	51,198	—	17	4,000	1,260	81,846	
Suid-Afrikaanse Spaar- & Voorskotbank Bpk. . .	—	—	—	—	—	17	350	112	128,115	
Volkskas Beperk	340,518	41,881	39,884	422,283	—	4,027	33,551	5,097	268,889	

(No. 89 of 1951.)

Notice is hereby given that, acting under the authority conveyed in section 9 (1) of Proclamation No. 28 of 1938, I have declared William James Crocker, a European, aged 24 years and employed by the Tsumeb Corporation Ltd., as Diamond Driller, to be unfit to possess an arm and/or ammunition for a period of three years from the 29th day of August, 1951.

Dated at Tsumeb on this the 23th day of September, 1951.

G. M. JOHNSON,
Assistant Magistrate, Tsumeb,
District Grootfontein, S.W.A.

(No. 89 van 1951.)

Kennis geskied hiermee, dat, handelende kragtens die magtiging verleen by Artikel 9 (1) van Proklamasie 28 van 1938, het ek vir William James Crocker, 'n Blanke, 24 jaar oud en in diens van die Tsumeb Korporasie Bpk. as diamant-boorder, as ongeskik verklaar om 'n wapen en/of ammunisie te besit vir 'n tydperk van drie jaar vanaf die 29ste dag van Augustus 1951.

Dateer te Tsumeb op hierdie die 28ste dag van September 1951.

G. M. JOHNSON,
Assistent Magistraat, Tsumeb,
Distrik Grootfontein, S.W.A.

Advertisements.

Advertensies.

ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF
SOUTH WEST AFRICA.ADVERTEER IN DIE OFFISIËLE KOERANT VAN
SUIDWES-AFRIKA.

1. The *Official Gazette* will be published on the 1st and 15th day of each month; in the event of either of those days falling on a Sunday or Public Holiday, the *Gazette* will be published on the next succeeding working day.

1. Die *Offisiële Koerant* sal op die 1e en 15e dag van elke maand verskyn; in geval een van hierdie dae op 'n Sondag of openbare feesdag val, verskyn die *Offisiële Koerant* op die eerstvolgende werkdag.

2. Advertisements for insertion in the *Gazette* must be delivered at the office of the Secretary for South West Africa (Room 106, Government Buildings, Windhoek) in the languages (in which they are to be published, not later than 4.30 p.m. on the NINTH day before the date of publication of the *Gazette* in which they are to be inserted.

2. Advertensies wat in die *Offisiële Koerant* geplaas moet word, moet in die taal waarin hulle sal verskyn, ingedien word by die Kantoer van die Sekretaris van Suidwes-Afrika (Kamer, 106, by die Regeringsgebou, Windhoek), nie later nie as 4.30 n.m. op die NEGENDE dag voor die verskyning van die *Offisiële Koerant* waarin die advertensie geplaas moet word.

3. Advertisements will be inserted in the *Gazette* after the official matter or in a supplement to the *Gazette* at the discretion of the Secretary.

3. Advertensies word na die amptelike gedeelte in die *Offisiële Koerant* geplaas, of op 'n ekstra blad van die *Koerant*, al na die Sekretaris goedvind.

4. Advertisements will be published in the *Official Gazette* in the English or Afrikaans languages; the necessary translations must be furnished by the advertiser or his agent.

4. Advertensies word in Engels en Afrikaans in die *Offisiële Koerant* gepubliseer; die nodige vertalings moet deur die adverteerder of sy agent gelewer word.

5. Only legal advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary of South West Africa, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.

5. Slegs wetadvertensies word vir publikasie in die *Offisiële Koerant* aangeneem en hulle is onderhewig aan die goedkeuring van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, wat die aanneming of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.

6. Advertisements should as far as possible be typewritten. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.

6. Advertensies moet sover moontlik getik wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word en alle name moet duidelik wees. In geval 'n naam weens onduidelike handskrif foutief gedruk word, kan die advertensie slegs dan herdruk word as die koste van 'n nuwe plasing betaal word.

7. The Subscription for the *Official Gazette* is 30/- per annum, post free in this Territory and the Union of South Africa obtainable from Messrs. John Meinert Ltd., Box 56, Windhoek. Postage must be prepaid by Overseas subscribers. Single copies of the *Gazette* may be obtained either from Messrs. John Meinert Ltd., Box 56, Windhoek, or from the Secretary for South West Africa at the price of 1/- per copy.

8. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in the succeeding paragraph is at the rate of 7/6 per inch single column and 15/- per inch double column, repeats half price. (Fractions of an inch to be reckoned an inch.)

9. Notices to Creditors and Debtors in the estate of deceased persons and notices of executors concerning liquidation accounts lying for inspection, are published in schedule form at 12/- per estate.

10. No advertisements will be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

7. Die jaarlikse intekengeld op die *Offisiële Koerant* is 30s. posvry in hierdie Gebied en die Unie van Suid-Afrika, verkrygbaar by die here John Meinert, Bpk., Posbus 56, Windhoek. Oorsese intekenaars moet posgeld vooruit betaal. Enkele eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar of van die here John Meinert, Bpk., Posbus 56, Windhoek, of van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, teen 1s. per eksemplaar.

8. Die koste vir die plasing van advertensies, behalwe die kennisgewings wat in die volgende paragraaf genoem word, is teen die tarief van 7s. 6d. per duim enkelkolom en 15s. per duim dubbelkolom, herhalings teen halfprys. (Gedeeltes van 'n duim moet as volle duim gereken word.)

9. Kennisgewings aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone en kennisgewings van eksekuteurs in verband met likwidasierekening, wat ter insae lê, word teen 12s. per boedel in skedulevorm gepubliseer.

10. Geen advertensie sal geplaas word tensy die koste vooruit betaal is nie. Tjeks, wissels, pos- en geldorders moet aan die Sekretaris van Suidwes-Afrika betaalbaar gemaak word.

ADMINISTRATION OF SOUTH WEST AFRICA.

Notice is hereby given that a written application has been made to me in terms of section 7 (1) (b) of Ordinance No. 7 of 1937, that the road described in the First Schedule hereto shall be closed, and that the road described in the Second Schedule hereto shall be proclaimed as a district road.

All interested persons are hereby called upon to lodge with me their objections in writing within a period of two months from the date of the last publication hereof.

J. R. DU TOIT,
Magistrate.

GOBABIS,
12.9.1951.

FIRST SCHEDULE.

<i>Description of Road:</i>	<i>Portion to be closed:</i>
The road described as District Road No. 79 in Schedule II of Proclamation No. 44 of 1931.	The whole.

SECOND SCHEDULE.

New Section of Road:

From a point on Main Road No. 6 on the farm De Hoop No. 110 in a southeasterly direction via the farms De Hoop No. 110 and Omitara No. 109 crossing the White Nossob River, thence in a southwesterly direction along the southern bank of the White Nossob River via the farms Omitara No. 109 and Portion A of Omitara No. 109, thence in a southerly direction 30 metres from the eastern boundary of Portion A of the farm Omitara No. 109, to connect with District Road No. 59 on the farm Omitara West No. 203, in the district of Windhoek, near the southern corner beacon of Portion A of Omitara No. 109.

ADMINISTRATION OF SOUTH WEST AFRICA.

Notice is hereby given in terms of Section 7 (1) (a) of Ordinance No. 7 of 1937, that a petition signed by not less than twelve adult European persons, resident in the district of Otjiwarongo, has been lodged with me for the proclamation of the road, described in the schedule hereto, as a public road.

All interested persons may lodge their objections to the Proposed proclamation with me in writing, within two months of the date of publication hereof.

N. A. GENIS,
Magistrate.

OTJIWARONGO,
15th August, 1951.

SCHEDULE.

From the point near the homestead on the farm Elandsweide 338, in a western direction via the farm Elandsweide 338, to the farm Jachtplaas 336, via the northern corner of the farm Jachtplaas 336 to a point on the southern boundary of the farm Okamiparara 335, then westwards via the lastmentioned farm, a point on the eastern boundary of the farm Okatjikona 334, then continuing in a westward direction via the farm Okatjikona 334, to a point where it joins District Road No. 51 on farm Okatjikona 334.

ADMINISTRASIE VAN SUIDWES-AFRIKA.

Kennis geskied hiermee dat 'n skriftelike aansoek by my ingedien is, ingevolge artikel 7 (1) (b) van Ordonnansie No. 7 van 1937, vir die sluiting van die pad soos omskrywe in die eerste bylae hiervan, en die proklamering tot distrikspad van die pad soos omskrywe in die tweede bylae hiervan.

Alle belanghebbende persone word hiermee versoek om hulle besware teen die bovermelde skriftelik by my in te dien binne 'n tydperk van twee maande vanaf die laaste publikasie hiervan.

J. R. DU TOIT,
Magistraat.

GOBABIS,
12.9.1951.

EERSTE-BYLAE.

<i>Beskrywing van Pad:</i>	<i>Gedeelte gesluit te word:</i>
Die pad beskryf as Distrikspad No. 79 in bylae II van Proklamasie No. 44 van 1931.	Die hele.

TWEDE BYLAE.

Nuwe Gedeelte van Pad:

Vanaf 'n punt op Hoofpad No. 6 op die plaas De Hoop No. 110, in 'n suidoostelike rigting oor die plaas De Hoop No. 110 en Omitara No. 109, oor die Wit-Nossobrivier, vandaar in 'n suidwestelike rigting langs die suidelike wal van die Wit-Nossobrivier oor die plaas Omitara No. 109 en Gedeelte A van Omitara No. 109, vandaar in 'n suidelike rigting 30 meter vanaf die oostelike grenslyn van Gedeelte A van Omitara No. 109 om aan te sluit by Distrikspad No. 59 op die plaas Omitara Wes No. 203, in die distrik van Windhoek, naby die suider hoekbaken van Gedeelte A van Omitara No. 109.

ADMINISTRASIE VAN SUIDWES-AFRIKA.

Kennis geskied hiermee dat, ooreenkomstig Artikel 7 (1) (a) van Ordonnansie No. 7 van 1937, 'n versoekskrif onderteken deur nie minder as twaalf belanghebbende volwasse blanke persone woonagtig in die distrik Otjiwarongo, aan my gerig is vir die bylae hiervan.

Alle belanghebbende persone mag skriftelik binne twee maande na publikasie hiervan hul besware teen die voorgestelde proklamering by my in dien.

N. A. GENIS,
Magistraat.

OTJIWARONGO,
15 Augustus 1951.

BYLAE.

Vanaf 'n punt naby die opstal op die plaas Elandsweide 338 in 'n westelike rigting oor die plaas Elandsweide 338 tot op die plaas Jachtplaas 336, oor die noordelike hoek van die plaas Jachtplaas 336 tot op 'n punt op die suidelike grens van die plaas Okamiparara 335 dan weswaarts oor die laasgenoemde plaas tot by 'n punt op die oostelike grens van die plaas Okatjikona 334, dan in 'n westelike rigting oor die plaas Okatjikona 334 tot op 'n punt waar dit aansluit by Distrikspad No. 51 op die plaas Okatjikona 334.

ADMINISTRATION OF SOUTH WEST AFRICA.

ADMINISTRASIE VAN SUIDWES-AFRIKA.

Notice is hereby given in terms of Section 7 (1) (c) of Ordinance No. 7 of 1937, that we the undersigned deem it desirable that the roads and portions of roads in the district of Windhoek described in Schedule I be closed, that the roads of Windhoek in Schedule II be proclaimed district roads in the district of Windhoek, and that the roads described in Schedule III be proclaimed district roads in the district of Okahandja.

All interested persons are hereby called upon to lodge their objections to the proposed closing and/or proclamation of new district Roads with either the Magistrate, Windhoek, or the Magistrate, Okahandja, as the case may be, in writing, within two months of the date of publication hereof.

C. J. LEMMER,
Magistrate, Windhoek.

A. CHATWIND,
Magistrate, Okahandja.

SCHEDULE I.

(Roads to be closed.)

Description of Road: Portion to be closed:

(a) The Road described as District Road No. 77 in Schedule II to Proclamation No. 11 of 1933. From the homestead on the farm Okumukuru No. 150 generally westwards via the farms Okumukuru No. 150 and Schoongelegen No. 152 to the homestead of the last mentioned farm.

(b) The road described as District Road No. 84 in Schedule II to Proclamation No. 11 of 1933. From a point on the common boundary of the farm Okumukuru No. 150 and the Okahandja district northwards via the farms Okumukuru No. 150 and Schoongelegen No. 152 to the homestead on the last mentioned farm.

(c) The road described as District Road No. 86 in Schedule II to Proclamation No. 11 of 1933.

The whole.

(d) The road described as District Road No. 33 in Schedule II to Proclamation No. 11 of 1933. From a point on District Road No. 33 on the northern boundary of the farm Okamuvia No. 144 northwards via the farm Klein Onganja No. 148 to the boundary of the district of Okahandja.

SCHEDULE II.

DISTRICT ROAD "E".

From a point on the District Road "B" on the southern boundary of the farm Onganja East No. 190, in the district of Okahandja, at the northwestern corner beacon of the farm Orumbungo Nord No. 149 southwards via the farm Orumbungo Nord No. 149, to a point where it joins District Road No. 32 on the last mentioned farm.

DISTRICT ROAD "F".

From a point on the District Road "D" on the southern boundary of the farm Onganja East No. 190, in the district of Okahandja, southwards via the farm Klein Onganja No. 149 to the homestead on the last named farm.

DISTRICT ROAD "G".

From a point on the District Road "A" on the northern boundary of the farm Onganja East No. 190, in the district of Okahandja, northwards via the farm Okumukuru No. 150, to connect with District Road No. 77 near the homestead on the last named farm.

DISTRICT ROAD "H".

From a point on the District Road "G" approximately one and a quarter miles south of the homestead on the farm Okumukuru No. 150 westwards via the farm Okumukuru No. 150 to the existing gate on the common boundary of the farms Okumukuru No. 150 and Schoongelegen No. 152, thence in a westnorthwesterly direction via the farm Schoongelegen No. 152 to the homestead on the last mentioned farm.

SCHEDULE III.

DISTRICT ROAD "A".

From a point on District Road "G" on the southern boundary of the farm Okumukuru No. 150 in the district of Windhoek, southwards over the farm Onganja East No. 190 to the homestead of the last mentioned farm, thence northwards over the farm Onganja East No. 190 to a point on District Road No. 84 near the northwesterly corner beacon of the farm Ongoro-Gotjari No. 173 in the district of Windhoek.

DISTRICT ROAD "B".

From a point on District Road "A" near the homestead on the farm Onganja East No. 190, southwards over the farm Onganja East No. 190 to a point on District Road "E" at the northwesterly corner beacon of the farm Orumbungo Nord No. 149 in the district of Windhoek.

Kennis geskied hiermee kragtens Artikel 7 (1) (c) van Ordonnansie 7 van 1937, dat ons die ondergetekenes dit nodig ag dat die paie en gedeeltes van paie in die distrik Windhoek beskrywe in Bylae I gesluit word, dat die paie beskrywe in Bylae II geproklameer word as distrikspaaie in die distrik Windhoek, en dat die paie beskrywe in Bylae III geproklameer word as distrikspaaie in die distrik Okahandja.

Alle belanghebbende persone word hiermee versoek om hulle besware teen die voorgestelde sluiting en/of proklamering van nuwe distrikspaaie by die Magistraat, Windhoek, of die Magistraat, Okahandja, soos die geval mag wees, skriftelik in te dien binne twee maande na publikasie hiervan.

C. J. LEMMER,
Magistraat, Windhoek.

A. CHATWIND,
Magistraat, Okahandja.

BYLAE I.

(Paie gesluit te word.)

Omskrywing van Pad:

(a) Die pad omskryf as Distrikspad No. 77 in Bylae II tot Proklamasie No. 11 van 1933.

(b) Die pad omskryf as Distrikspad No. 84 in Bylae II tot Proklamasie No. 11 van 1933.

(c) Die pad omskryf as Distrikspad No. 86 in Bylae II tot Proklamasie No. 11 van 1933.

(d) Die pad omskryf as Distrikspad No. 33 in Bylae II tot Proklamasie No. 11 van 1933.

Gedeelte wat gesluit moet word:

Vanaf die woonhuis op die plaas Okumukuru No. 150 algemeen weswaarts oor die plaas Okumukuru No. 150 en Schoongelegen No. 152 na die woonhuis van laasgenoemde plaas.

Vanaf 'n punt op die gemeenskaplike grens van die plaas Okumukuru No. 150 en die distrik Okahandja, noordweswaarts oor die plaas Okumukuru No. 150 en Schoongelegen No. 152 na die woonhuis op laasgenoemde plaas.

Die hele Pad.

Vanaf 'n punt op Distrikspad No. 33 op die oostelike grens van plaas Okamuvia No. 144 noordwaarts oor die plaas Klein Onganja No. 148 na die distriksgrens van Okahandja.

BYLAE II.

DISTRIKSPAD „E”.

Vanaf 'n punt op Distrikspad „B” op die suidelike grens van die plaas Onganja East No. 190, in die distrik Okahandja, by die noordwestelike hoekbaken van die plaas Orumbungo Nord No. 149 suidooswaarts oor die plaas Orumbungo Nord No. 149, tot 'n punt op Distrikspad No. 32 op laasgenoemde plaas aan te sluit.

DISTRIKSPAD „F”.

Vanaf 'n punt op Distrikspad „D” op die suidelike grens van die plaas Onganja East No. 190, in die distrik Okahandja, suidweswaarts oor die plaas Klein Onganja No. 148 tot by die woonhuis op laasgenoemde plaas.

DISTRIKSPAD „G”.

Vanaf 'n punt op die Distrikspad „A” op die noordelike grens van die plaas Onganja East No. 190, in die distrik Okahandja, noordwaarts oor die plaas Okumukuru No. 150, om aan te sluit met Distrikspad No. 77 naby die woonhuis op die laasgenoemde plaas.

DISTRIKSPAD „H”.

Vanaf 'n punt op die Distrikspad „G” naasteby een en 'n kwart myl suid van die woonhuis op die plaas Okumukuru No. 150 weswaarts oor die plaas Okumukuru No. 150 bestaande hek op die grens tussen die plaas Okumukuru No. 150 en Schoongelegen No. 152 en vandaar in 'n wes-noordwestelike rigting oor die plaas Schoongelegen No. 152 tot by die woonhuis op laasgenoemde plaas.

BYLAE III.

DISTRIKSPAD „A”.

Vanaf 'n punt op Distrikspad „G” op die suidelike grens van die plaas Okumukuru No. 150, in die distrik van Windhoek, suidwaarts oor die plaas Onganja East No. 190 tot by die opstal op die laasgenoemde plaas, daarvandaan noordooswaarts oor die plaas Onganja East No. 190 tot by 'n punt op Distrikspad No. 84 naby die noordwestelike hoekbaken van die plaas Ongoro-Gotjari No. 173 in die distrik van Windhoek.

DISTRIKSPAD „B”.

Vanaf 'n punt op Distrikspad „A” naby die woonhuis op die plaas Onganja East No. 190, suidooswaarts oor die plaas Onganja East No. 190, tot by 'n punt op Distrikspad „E” by die noordwestelike hoekbaken van die plaas Orumbungo Nord No. 149 in die distrik van Windhoek.

DISTRICT ROAD "C".

From a point on District Road "A" on the farm Onganja East No. 190, generally northwards over the farms Onganja East No. 190, Onganja West No. 71, Helen No. 235, Otjozonjati No. 69 to a point on District Road No. 61 on the lastmentioned farm.

DISTRICT ROAD "D".

From a point on District Road "C" on the farm Onganja East No. 190, generally southwards over the farm Onganja East No. 190 to join District Road "F" on the northern boundary of the farm Klein Onganja No. 148 in the district of Windhoek.

DISTRIKSPAD "C".

Vanaf 'n punt op Distrikspad "A" op die plaas Onganja East No. 190, algemeen noordweswaarts oor die plaas Onganja East No. 190, Onganja West No. 71, Helen No. 235, Otjozonjati No. 69, tot by 'n punt op Distrikspad No. 61 op laasgenoemde plaas.

DISTRIKSPAD "D".

Vanaf 'n punt op Distrikspad "C" op die plaas Onganja East No. 190, algemeen suidweswaarts oor die plaas Onganja East No. 190 om aan te sluit by Distrikspad "F" op die noordelike grens van die plaas Klein Onganja No. 148 in die distrik van Windhoek.

NOTICE TO CREDITORS AND DEBTORS, ESTATE OF DECEASED PERSONS. Section 46, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Creditors and Debtors in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with and pay their debts to the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN SKULDEISERS EN SKULDENAARS, BOEDEL VAN OORLEDE PERSONE. Artikel 46, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Skuldeisers en skuldenaars in die Boedels wat vermeld is in bygaande Bylae word versoek om hul vorderings in te lewer en hul skulde te betaal by die kantore van die betrokke Eksekuteurs binne die gemelde tydperke, vanaf die datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE. / BYLAE.

Estate Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE	Date of Death Datum van Sterfgeval	Within a period Binne 'n tydperk	Name and Address of Executor or authorized Agent Naam en Adres van Eksekuteur of gemagtigde Agent
157/1951	Maria Simpson (voorheen Kasuma, gebore Bampton) en oorlewende eggenoot Robert Simpson, van Keetmanshoop en Luderitz onderskeidelik	9.7.1951	21 dae	John Bampton, Meesters-verteenwoordiger, Posbus 90, Keetmanshoop
160/1951	Daniel Johannes Theron van die plaas Auros, Warmbad.	10.7.1951	30 days	Oloff & Lentin, Posbus 38, Keetmanshoop
184/1951	Anna Susanna Maria van Tonder, gebore Painter	30.6.1951	30 days	Johanna Maria Lindemann, gebore van Tonder, p/a Edw. Ecker, Posbus 11, Otjiwarongo
185/1951	Richard Henry Mason Therise, en oorlewende eggenote Elizabeth Margaret Therise, gebore Swiegers, van Vioolsdrift, dist. Warmbad	1.8.1951	21 dae	Van Niekerk & van Niekerk, Prokureurs vir die Meester se Verteenwoordiger, Posbus 17, Karasburg
206/1951	Lourens Marthinus du Plessis, van Sebra, Outjo	28.8.1951	30 dae	Volkskas Beperk, Boedel- en Trust Afdeling, Volkskas Beperk, Posbus 578, Pretoria
217/1951	Desiderius Erasmus	19.7.1951	21 dae	B. J. van Zyl, Prokureur vir die Ekskuterijse Datief, Posbus 13, Mariental
218/1951	Johann Reinhard Gerhardus Keet	15.9.1951	30 days	Jack Harold Shar, Box 452, Windhoek
221/1951	Michiel Wilhelm Voges	---	30 days	Helena Albertha Voges, Windhoek
229/1951	Johann Georg Fallier	25.9.1951	30 days	A. B. Fallier, c/o H. H. Timm, Box 363, Windhoek
232/1951	Dr. B. Vivier	7.10.1951	30 days	Mrs. E. C. Vivier, Box 164, Windhoek
234/1951	Heinrich Scipp	15.10.1951	30 days	Alec Hugh Miller, Volkskasgebou, Kaiser Street, Windhoek
227/1951	Heinrich Post	22.9.1951	30 days	L. H. I. Post, born Fritz, c/o P. H. M. du Plessis, Box, 47, Otjiwarongo

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that fourteen (14) days after the date of publication hereof, application will be made to the Magistrate for the District of Gobabis, for the transfer of the Motor Garage and General Dealer's Licences presently held by JOHANN GEORG HEYDT and KARL HERMANN RIEDEL carrying on business on Erf No. 15, Gobabis, as F. SENEKAL & CO. (PTY) LTD., to and in favour of JOHANN GEORG HEYDT, who will carry on business for his own account on the same premises under the style or firm of HEYDT'S GARAGE.

Dated at Gobabis this 9th day of October, 1951.

M. F. KITCHING,
Attorney for the Parties.

P.O. Box 45,
GOBABIS.

KENNISGEWING: OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis geskied hiermee dat 14 dae na die publikasie hiervan aansoek gedoen sal word vir die oordrag van die Bottelstoor- (Spuut en Minerale Water Vervaardigings-) en Verkoopslisensies gehou deur JOHN DRY HOLLOWAY op Erf No. 9, Bethanie, wat handel drywe onder die firmaanaam „Holloways Bottelstoor en Crystal Mineral Water Factory" onderskeidelik, aan WESSEL JOHANNES VAN WYK, wat van voorneme is om handel te drywe onder die firmaanaam „Holloways Bottelstoor en Crystal Mineral Water Factory" respektiewelik, op Erf No. 9, Bethanie, S.W.A.

J. D. HOLLOWAY.

BETHANIE,
8 Oktober 1951.

ADMINISTRATION OF SOUTH WEST AFRICA.

Notice is hereby given in terms of Section 7 (1) (b) of Ordinance No. 7 of 1937, that application has been made to me by the owner of the farm OMITARA No. 109 for the deviation of the portion of the district road described in the schedule hereto.

All interested persons are hereby called upon to lodge with me in writing within two months of publication hereof their objections to the deviation of the section of the said road.

C. J. LEMMER,
Magistrate.

WINDHOEK,
13th September, 1951.

SCHEDULE.

Description of Road:

The road described as District Road No. 59 in Schedule II to Proclamation No. 11 of 1933.

Portion to be closed:

From a point on District Road No. 59 100 metres south of the northern boundary of the farm Fulma No. 204 generally northeastwards via the farms Fulma No. 204 and Omitara West No. 203 to the boundary of the district of Gobabis.

New Section of Road:

From a point on District Road No. 59 100 metres south of the northern boundary of the farm Fulma No. 204 northwards via the farms Fulma No. 204 and Omitara West No. 203 passing 30 metres west of the southwestern corner beacon of Portion A of Omitara West No. 203, thence continuing northwards 30 metres west of the common boundary between the farms Omitara West No. 203 and Portion A of Omitara West No. 203 via the farm Omitara West No. 203 to connect with District Road No. 79 on Portion A of Omitara No. 109, near the southern corner beacon, in the district of Gobabis.

SOUTH WEST AFRICA FISHING INDUSTRIES LIMITED.
(Incorporated in South West Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Fourth Annual General Meeting of Shareholders in the above Company will be held at the Continental Hotel, Continental Buildings, Windhoek, S.W.A., on Monday, 19th November, 1951, at 3.15 p.m.

1. To consider the Reports of the Directors and Auditors, and the Balance Sheet of the Company as at 30th June, 1951, together with the Profit and Loss Account for the year ended 30th June, 1951.
2. To confirm the payment of a dividend of 6% on Cumulative Preference Shares for the year ended 30th June, 1951. Further to confirm the payment of a dividend of 7½% (equal to 4½d. per share) to Ordinary Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 3rd November, 1951.
3. To elect Directors in place of Messrs. C. H. Gaggins, R. J. Rumbelow, J. F. Stubbs, F. W. K. P. Albrecht and F. Knacke, who retire in terms of the Articles of Association, but who are eligible and offer themselves for re-election.
4. To fix the remuneration of Directors for the twelve months ended 30th June, 1951.
5. To fix the remuneration of the Auditors for the past financial year.
6. To transact such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

By Order of the Board,

H. B. PETTIT,
Secretary.

Insel Street,
LUDERITZ, S.W.A.,
23rd October, 1951.

ADMINISTRASIE VAN SUIDWES-AFRIKA.

Kennis geskied hiermee, ingevolge die bepalinge van Artikel 7 (1) (b) van Ordonnansie No. 7 van 1937, dat aansoek gedoen is deur die eienaar van OMITARA No. 109 om verlegging van gedeelte van die Distrikspad omskrywe in die onderstaande bylae.

Enige belanghebbende persoon wat beswaar maak teen die verlegging van gemelde pad word versoek om sy beswaar skriftelik by my in te dien binne twee maande vanaf bekendmaking van hierdie kennisgewing.

C. J. LEMMER,
Magistraat.

WINDHOEK,
13 September 1951.

BYLAE.

Beskrywing van Pad:

Die pad omskryf as Distrikspad No. 59 in Bylae II tot Proklamasie No. 11 van 1933.

Gedeelte wat gesluit moet word:

Vanaf 'n punt op die Distrikspad No. 59 100 meters suid van die noordelike grens van die plaas Fulma No. 204 algemeen noordooswaarts oor die plaas Fulma No. 204 en Omitara West No. 203 na die distriksgrens van Gobabis.

Nuwe Gedeelte van Pad:

Vanaf 'n punt op die Distrikspad No. 59 100 meters suid van die noordelike grens van die plaas Fulma No. 204 noordwaarts oor die plaas Fulma No. 204 en Omitara West No. 203 30 meters wes van die suidwestelike hoekbaken van gedeelte A van Omitara West No. 203 verbygaande, en van daar noordwaarts 30 meters wes van die grens tussen die plaas Omitara West No. 203 en gedeelte A van Omitara West No. 203 oor die plaas Omitara West No. 203 om met Distrikspad No. 79 naby die suidelike hoekbaken van gedeelte A van Omitara No. 109, in Gobabis distrik, aan te sluit.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that HEINZ KARL WILLIHELM MEYER, carrying on business as Ladies and Gents Hairdressing Saloon, in No. 5, Bismarck Street, Luderitz, transferred the said business to ROBERT KARL OSKAR LINKE, and that fourteen days after publication hereof, application will be made to the Magistrate of Luderitz for a General Dealer's Licence for Robert Karl Oskar Linke in respect of the premises on No. 5 Bismarck Street, Luderitz, where the said applicant will carry on the said business under the firm HAIRDRESSING SALOON.

ARNOLD WEISS,
Attorney for the Parties.

Address: P.O. Box 59,
LUDERITZ.

KENNISGEWING VAN VOORNEME VAN OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee dat dit die voorneme is van SERVAAS DANIEL DELPORT om die Garage en Algemene Handelaars Besigheid wat deur hom gedrywe word op Erf No. 100, Outjo, onder die firma DELL'S MOTOR METAL WORKS, te laat oordra na PAUL HANS LANGNER, en na afloop van die periode van 14 dae na publikasie hiervan sal applikasie gemaak word aan die Magistraat, Outjo, vir die uitreiking van die Garage en Algemene Handelaars Lisensies ten gunste van PAUL HANS LANGNER, wie handel sal drywe op bogemelde Erf onder die naam en firm van LANGNER'S GARAGE.

OUTJO, die 15de Oktober 1951.

L. J. HAASBROEK,
Prokureur vir die Partye.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

Section 68, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.
Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified, or from the date of publication hereof, whichever may be later, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURS BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENING TER INSAGE.

Artikel 68, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.
Kennisgewing geskied hiermee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die boedels vermeld in die navolgende Bylae, ter insage van al die persone, wat daarin belang het, op die kantore van die Meester en die Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer indien spesiaal vermeld) vanaf vermelde datums, of vanaf datum van publikasie hiervan, watter datum die laaste mag wees, sal lê. As geen beswaar daarteen by die Meester binne die vermelde tydperk ingedien word nie, sal die betrokke eksekuteur oorgaan tot uitbetaling ooreenkomstig vermelde rekenings.

SCHEDULE. / BYLAE.

Estate Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE	Description of Account Beskrywing van Rekening	Date Period Datum Tydperk	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or authorized Agent Naam en adres van Eksekuteur of gemagtigde Agent
				Master Meester	Magistrate Magistraat	
198/1950	Wilhelm Julius Rische, and surviving spouse Anna Louise Wilhelmine Rische, born Nissen	First and Final Liquidation and Distr. Account	21 days	Windhoek		H. H. W. Wirtz, Executor Dative, Box 983, Windhoek
54/1951	Wilhelm Heinrich Christian Winter, and surviving spouse Helene Josepha Winter, born Buduj	First and Final Liquidation and Distr. Account	21 days	Windhoek		H. H. W. Wirtz, Executor Dative, Box 983, Windhoek
106/1951	Hans Heinrich Louis Moeser	First and Final	21 days	Windhoek	Maltahohe	Anna Moeser, c/o H. H. Timm, Box 363, Windhoek
132/1951	Emilie Wilhelmine Kuhn, born Kehrner	First and Final Liquidation and Distr. Account	21 days	Windhoek		K. W. Kuhn, Executor, c/o H. A. Hesse, Windhoek, Box 955, Agent for the Executor
137/1951	Carolina Joubert, gebore van der Merwe	Eerste en Finale Likw. en Distr.-Rekening	21 dae vanaf 2.11.1951	Windhoek	Outjo	L. J. Haasbroek, Posbus 26, Outjo
162/1951	Roelof Daniel Hugo, van Kamombonde-Wes, distrik Omaruru, en nagelate eggenote Hendrina Johanna Hugo, geb. van Niekerk	Eerste en Finale Likw. en Distr.-Rekening	21 dae	Windhoek	Omaruru	Barclays Bank (D., K. & O.), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika Bpk. (geregistreer as 'n Handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 285, Windhoek
169/1951	Bruce Smith	First and Final Liquidation and Distr. Account	21 days from 2.11.1951	Windhoek		J. G. Quarimby, Executor Dative, Box 53, Windhoek

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between GORDON LENNOX MOORE, JOHN WILSON Mc NAUGHTON and JAMES PHILO RATLEDGE, who carried on business as Clothing Outfitters at Erf 71A, Fourth Street, Tsumeb, under the firm or style of MOORE'S, has been dissolved, and that the said JOHN WILSON Mc NAUGHTON and JAMES PHILO RATLEDGE will continue to carry on such business for their own account, under the firm or style of MOORE'S, at the aforesaid premises.

Dated at Tsumeb, district Grootfontein, this 16th day of October, 1951.

c/o J. H. Rathbone,
P.O. Box 111,
Tsumeb.

L. Mc E. HALSE,
Attorney for the Parties.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that fourteen days after publication hereof application will be made to the Magistrate at Grootfontein for the transfer of the Garage Licence presently held by MANFRED MARTIN KROH on Erf No. 31, Grootfontein, to HERBERT KROH.

J. H. RATHBONE,
Attorney for Parties.

GROOTFONTEIN,
18.10.1951.

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between MARTA ECKLEBEN and CHRISTEL VAN DEN HEEVER, who carried on a Restaurant Business at Erf 27, Tsumeb, district Grootfontein, has been dissolved, and that the said MARTA ECKLEBEN will continue to carry on such business for her own account, at the aforesaid premises.

Dated at Tsumeb, district Grootfontein, this 18th day of October, 1951.

L. Mc E. HALSE,
Attorney for the Parties.
c/o J. H. Rathbone,
P.O. Box 111,
Tsumeb.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that fourteen days after publication hereof application will be made to the Magistrate at Grootfontein for the transfer of the General Dealer's Licence presently held by C. WITTROCK (Proprietor O. and T. ZAPKE) on Erf No. 15, Otavi, to C. WITTROCK (Proprietor G. W. GUENTHER).

J. H. RATHBONE,
Attorney for Parties.

GROOTFONTEIN,
18.10.1951.

DEPARTMENT OF TRANSPORT / DEPARTEMENT VAN VERVOER.

MOTOR CARRIER TRANSPORTATION. — MOTORTRANSPORT.

The undermentioned applications for motor carrier certificates are published in terms of sub-section (1) of section *thirteen* of the Motor Carrier Transportation Act, and sub-section (2) of regulation *150*.

Written representations (in duplicate) in support of, or in opposition to, such applications must be made to the Board or local board concerned within ten days from the date of this publication.

Die onderstaande aansoeke om motortransportsertifikate word kragtens subartikel (1) van artikel *dertien* van die Motortransportwet, en subartikel (2) van regulasie *twee* gepubliseer.

Skriftelike vertoë (in duplikaat) tot ondersteuning of bestryding van hierdie aansoeke moet binne tien dae vanaf die datum van hierdie publikasie aan die Raad of betrokke plaaslike raad gerig word.

- X No. of Application and Name of Applicant. / No. van Aansoek en Naam van Applikant.
 Y Value of proposed motor carrier transportation and number of vehicles. / Aard van voorgestelde motortransport en getal voertuie.
 Z Points between and routes over, or area within which the proposed motor carrier transportation is to be effected. / Plekke waartussen en roetes waaroor, of die gebied waarin die voorgestelde motortransport gedryf sal word.

Local Road Transportation Board, Windhoek.
 Plaaslike Padvervoerraad, Windhoek.

- X E. 434. G. J. Karsten, Karasburg. (Nuwe aansoek geldig tot/New application valid till 30.6.1952).
 Y Plaasprodukte/Farm produce. 1 Voertuig/1 Vehicle.
 Z Binne Warmbad en Keetmanshoop Magistraatsdistrikte/Within the Magisterial districts of Warmbad and Keetmanshoop.
 X A. 90. G. W. Küstner, Okahandja. (Verlenging van roete/Extension of route).
 Y Goedere alle soorte en passasiers/Goods all classes and passengers. 1 Voertuig/1 Vehicle.
 Z Byvoeging van plase/Addition of farms: Eramburu, Mazeppa & MBela, by ou roete/to old route tussen/between Okahandja & Okaviruru.

Local Road Transportation Board,
 Plaaslike Padvervoerraad,
 WINDHOEK.

P. MARITZ,
 Sekretaris/Secretary.

KENNISGEWING: VAN OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis geskied hiermee dat J. C. G. Kotze wie handel gedrywe het as Tabak (Kleinhandel), en Minerale water handelaar te Aranos, distrik Gibeon, onder die naam of styl NEVADA HOTEL, die voormelde besigheid oorgemaak het aan CHARL FRANCOIS RABIE, wie dit oorgeneem het en verder voortdrywe vir sy eie voordeel en verantwoordelikheid op voormelde persele en onder voormelde handelsnaam soos en vanaf 1ste September 1951.

Veertien (14) dae na publikasie hiervan sal aansoek gedoen word by die Magistraat, Mariental, vir die uitreiking van die nodige lisensie.

LOUIS B. MARAIS,
 Prokureur vir die Partye.

Postbus 97, Mariental.

KENNISGEWING: VAN OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis geskied hiermee dat J. B. Strydom wie handel gedrywe het as Garage-eienaar te Erf 26, Aranoes, distrik Gibeon, onder die naam of styl EXCELSIOR GARAGE, die voormelde besigheid oorgemaak het aan Joachim Paulus Brand, wie dit oorgeneem het en verder voortdrywe vir sy eie voordeel en verantwoordelikheid op voormelde persele en onder die naam van BRAND'S GARAGE soos en vanaf 1ste Oktober 1951.

Veertien (14) dae na publikasie hiervan sal aansoek gedoen word by die Magistraat, Mariental, vir die uitreiking van die nodige lisensie.

LOUIS B. MARAIS,
 Prokureur vir die Partye.

Postbus 97, Mariental.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that after the expiration of 14 (fourteen) days, from date of publication hereof, application will be made to the Magistrate, Windhoek, for the transfer of the General Dealer's Licence, presently held by BERNHARD KARSEBOOM, carrying on business under the style or firm of WINDHOEK JOB STORE, Erf No. 258, Windhoek, to EBERHARD OTTO KRUGER, carrying on business under the style or firm of WINHOEK JOB STORE.

J. H. SHAR,
 Attorney for Parties.

Liwinowski's Buildings,
 WINDHOEK.

KENNISGEWING: VAN OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis geskied hiermee dat F. J. Jacobs wie handel gedrywe het as Garage-eienaar te Osterode-Suid, distrik Gibeon, onder die naam of styl JACOBS GARAGE, die voormelde besigheid oorgemaak het aan DIRK ALBERTUS KOTZE, wie dit oorgeneem het en verder voortdrywe vir sy eie voordeel en verantwoordelikheid op voormelde persele en onder voormelde handelsnaam soos en vanaf 1 Augustus 1951.

Veertien (14) dae na publikasie hiervan sal aansoek gedoen word by die Magistraat, Mariental, vir die uitreiking van die nodige lisensie.

LOUIS B. MARAIS,
 Prokureur vir die Partye.

Postbus 97, Mariental.

MUNICIPALITY OF WINDHOEK.

NOTICE.

Notice is hereby given pursuant to the provisions of section 29 of the Municipal Pound Regulations (Government Notice No. 103 of 1.5.1944) that the undermentioned animals will be sold by public auction at the Municipal Pound Kraals on the 9th of November, 1951, at 10 a.m. sharp, unless previously released.

M. J. BEAN,
Poundmaster.

Date	Description	Impounded by	Brand
28.9.1951.	1 Cow, red	Pound Master	WM/?
"	1 Heifer, yellow	"	Unbranded.
"	1 Ox, black and white	"	Unbranded.
"	1 Ox, red	"	Ind. European Brand.
"	1 Cow, red	"	Indistinct.
"	1 Tollie, light red blaze	"	Unbranded.
12.10.1950.	1 Cow, Red Poll	"	JV/?
"	1 Cow, Red Poll	"	1/JO
"	1 Cow, brown	"	1/JE

METJE & ZIEGLER LIMITED.

NOTICE OF ORDINARY DIVIDEND NO. 13.

Notice is hereby given to Shareholders that a Dividend in respect of the year ended 30th June, 1951, has been declared on the Ordinary Shares at the rate of 15% (equivalent to 1/6d per Share). The Dividend will be payable on or about 19th November, 1951, to Ordinary Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 6th November, 1951.

The Ordinary Share Transfer Books and Registers of Members will be closed from the 7th November, 1951, to the 19th November, 1951, both days inclusive.

BY ORDER OF THE BOARD.

W. K. H. ALBRECHT,
Secretary.

2, Insel Street,
LUDERITZ, S.W.A.,
12th October, 1951.